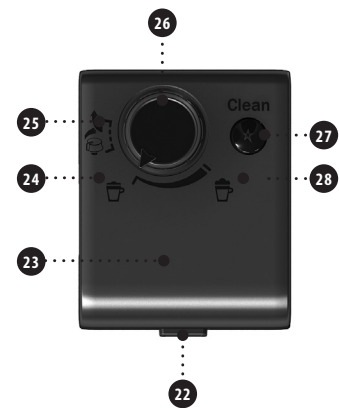
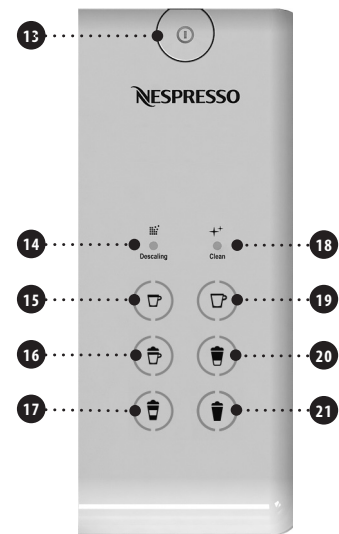
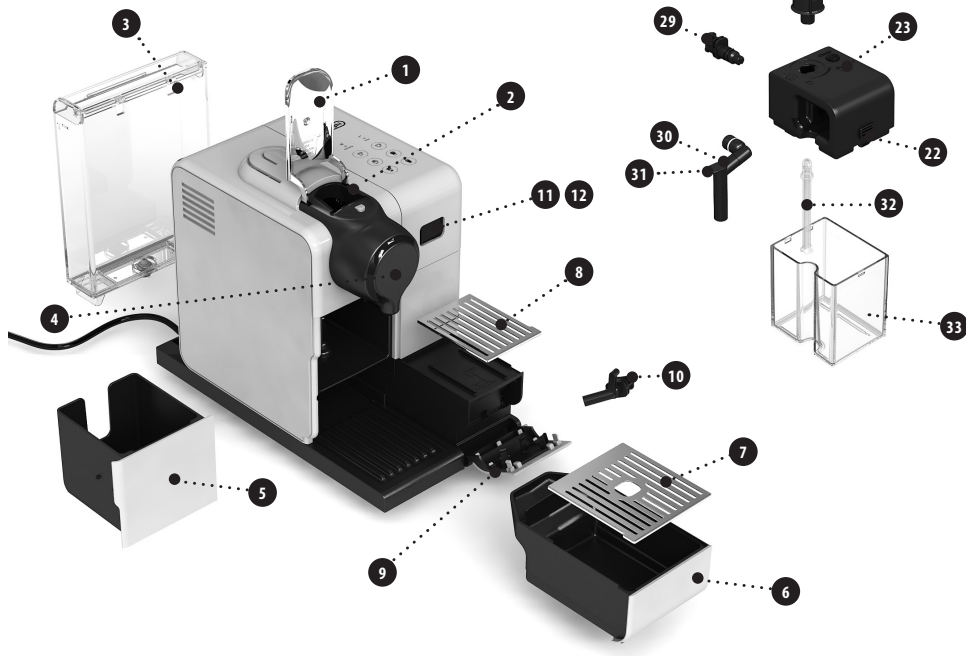


My
Machine

LATISSIMA TOUCH







Overview of machine/ 咖啡機概覽

- ➊ Machine without Rapid Cappuccino System/
咖啡機無快速卡布奇諾系統
- ➋ Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)/
咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製卡布奇諾咖啡)
- ➌ Machine with Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato and Creamy Latte)/咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製拿鐵瑪奇朵咖啡和拿鐵)

- ➍ Lever/拉桿
- ➎ Capsule compartment/膠囊放置孔
- ➏ Water tank (0.9 L)/水箱 (0.9公升)
- ➐ Coffee outlet/咖啡出口
- ➑ Used capsule container/已使用膠囊回收盒
- ➒ Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)/
滴水盤(向內推可配合拿鐵瑪奇朵玻璃杯)
- ➓ Left grid/左柵格
- ➔ Right grid/右柵格
- ➕ Descaling pipe storage door (pull to open)/
除垢管儲存門(拉下打開)
- ➖ Descaling pipe/除垢管
- ➗ Steam connector door/蒸氣連接門
- ➘ Steam connector/蒸氣接頭

Tactile beverage buttons/ 輕觸式調製飲品按鈕

- ➊ ON/OFF button/電源開關鍵
- ➋ Espresso 40 ml/濃縮咖啡按鈕(40 ml)
- ➌ Cappuccino/卡布奇諾咖啡
- ➍ Latte Macchiato/拿鐵瑪奇朵咖啡
- ➎ Lungo 110 ml/大杯咖啡按鈕(110 ml)
- ➏ Creamy Latte/拿鐵
- ➐ Warm milk froth/溫奶泡

Alert/通知

- ➊ «Descaling» : descaling alert refer to section «Descaling»
除垢 : 除垢通知, 請參閱除垢章節
- ➋ «Clean» : milk system cleaning alert refer to section «Preparing Cappuccino»
清潔 : 牛奶清潔系統, 請參閱調製卡布奇諾咖啡章節

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ 快速卡布奇諾系統(R.C.S.)

- ➊ Lid detach button/拆除上蓋按鈕
- ➋ Milk container Lid/牛奶容器蓋
- ➌ Milk froth density: MIN/牛奶泡沫濃稠度: 最小
- ➍ Position for milk froth regulator knob (insertion/removal)/
牛奶泡沫調整旋鈕位置 (插入/移除)
- ➎ Milk froth regulator knob/
牛奶泡沫調整旋鈕
- ➏ CLEAN : Rinsing button/
清潔 : 沖洗按鈕
- ➐ Milk froth density: MAX/牛奶泡沫濃稠度: 最大
- ➑ Rapid Cappuccino System connector/
快速卡布奇諾系統連接器
- ➒ Milk spout/牛奶噴嘴
- ➓ Milk Spout Lever/牛奶噴嘴拉桿
- ➔ Milk aspiration tube/牛奶吸入管
- ➕ Milk container (0.35 L)/牛奶容器 (0.35 公升)

Nespresso is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time. Our Nespresso machines are equipped with an extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, 一套能夠持續不斷創造出完美的義式濃縮咖啡的獨特系統，一杯接著一杯毫不中斷。所有的Nespresso咖啡機系列都配備專利的19大氣壓力高壓幫浦。每個參數都經過精密的計算，以確保萃取出頂級精選咖啡的風味，帶給您濃厚而滑順的咖啡油沫。

CONTENT/內容

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

⚠ 注意: 當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

i 訊息: 當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

OVERVIEW/咖啡機概覽	03	FACTORY SETTINGS/原廠設定	23
SAFETY PRECAUTIONS/安全訊息	06	DESCALING/除垢模式	24
PACKAGING CONTENT/包裝內容	12	WATER HARDNESS SETTING/水硬度設定	26
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ 首次使用或經長期停用後使用	13	EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/經長期停用後或修理前，需清空系統 並進行防霜保護	27
COFFEE PREPARATION/調製咖啡	15	AUTOMATIC POWER OFF/自動關機模式	28
ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 裝置/拆除快速卡布奇諾系統(R.C.S.)	15	TROUBLESHOOTING/故障排解	29
PREPARING CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - CREAMY LATTE - WARM MILK FROTH/調製卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/拿鐵/溫奶泡	16	SPECIFICATIONS/規格	30
PROGRAMMING COFFEE QUANTITY/預設咖啡量	19	DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ 廢棄處置及環保須知	31
PROGRAMMING QUANTITY FOR CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - CREAMY LATTE - WARM MILK FROTH/設定卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/拿鐵/溫奶泡量	20	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/聯絡NESPRESSO俱樂部	31
DAILY CARE/日常清潔	21	WARRANTY/保固條款	32
HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 手洗快速卡布奇諾系統(R.C.S.)	21		
RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/回復咖啡機原廠設定	22		

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION / WARNING



ELECTRICAL DANGER



DISCONNECT DAMAGED SUPPLY CORD



CAUTION HOT SURFACE

⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the

correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity
- Coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage

as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage

resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.



Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service

- agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
 - To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
 - Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
 - Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by turning the machine off, pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
 - Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool

- down.
- Never touch the cord with wet hands.
 - Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
 - Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
 - Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
 - Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
 - Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
 - The use of accessory attachments not recommended by the manufacture may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating

- perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
 - Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
 - Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
 - Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
 -  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
 - If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
 - Water could flow around a

- capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, a damaged or deformed capsule.
 - If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
 - Coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
 -  Heating element surface is subject to residual heat after use.
 - Fill the water tank only with fresh and potable water.
 - Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
 - Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
 - Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding

surfaces.

- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when

used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. *Nespresso* descaling agent has been specifically developed for *Nespresso* machines; the use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

安全訊息



注意 / 警告



電危險



拔除受損的電線



注意熱表面

⚠ 注意: 本咖啡機隨附安全預防指引。首次使用咖啡機前，請細心閱讀安全預防指引。將此指引放於您可找到的位置，以便日後參考。

⚠ 注意: 當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

ⓘ 訊息: 當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

- 本產品僅供依據使用指示調製飲料。
- 除指定用途外，請勿使用本產品進行其他用

途。

- 本咖啡機僅供室內用，不建議於極端氣候使用。
- 避免本產品受到陽光曝曬，持續受水濺及潮濕環境。
- 本機器僅旨於為家用電器。不適用於商店及其他工作間之員工茶水室；農舍；酒店、汽車旅館及其他住宿環境、民宿等處所之住客使用之用。
- 使用時，請勿將本電器用品置於櫃子內。
- 本產品不適合於8歲以下孩童使用。8歲以上孩童操作或清潔本產品時需有成年人從旁督導並教導安全使用方式並告知其可能產生的危險。8歲以下或在沒有監督下，兒童不能為咖啡機進行清潔及保養。
- 把咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 身心障礙或心智不成熟

人士使用本咖啡機時，需有專業人從旁提供協助並教導如何使用安全使用本咖啡機與可能產生的危險。

- 請勿讓孩童接觸咖啡機。
- 如用於任何商業用途、非適當處理或使用、或因作其他用途、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

避免發生致命觸電及火警意外

- 在緊急情況下：請立即從電源插座拔出插頭。
- 請將咖啡機電源插入鄰近且合適並具有接地裝置的插座。確定您使用的電壓與指定電壓相同。因使用不當的電源所造成的損壞不在保固範圍內。

咖啡機只能在安裝後才可連接電源

- 不要在鋒利邊緣處拉扯電源線、鉗住或將電線垂下。
- 讓電源線遠離熱源與潮溼環境。
- 若電源線或插頭受損，請送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 若電源線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 為避免導致嚴重損壞，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。
- 請務必將咖啡機放置在平穩的表面上。且表面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除垢液等物品侵害。
- 若長時間不使用咖啡機，請將插頭拔除。拔

掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線容易受損。

- 清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並冷卻咖啡機。
- 當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放到水中。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機，除了快速卡布奇諾系統零件(R.C.S.)。
- 水與電器接觸時會傷害電器，也可能造成致命的電擊。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入任何開口。此舉可能造成走火或是致命的電擊。
- 如使用非原廠建議的配件可能會導致火災，人員電擊或受傷。

當操作咖啡機時，避免發生任何受傷意外

- 切勿讓咖啡機於無人看守時運作。
- 切勿使用已受損或運作不順暢的咖啡機。遇此情況，請立即把插頭拔離插座。請聯絡Nespresso俱樂部或Nespresso認可代理進行檢查、維修或調整。
-  受損的咖啡機可能造成電擊或燃燒。
- 機器運轉不可將咖啡機握把打開。此舉可能會導致燙傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口處，以免導致燙傷。
- 請勿將手指放入膠囊槽或萃取機構。以免受傷。
-  請勿在操作時觸碰表面或除垢進行中觸碰除垢管和牛奶噴嘴。請使用把手或旋鈕。
- 如果咖啡流量的設定超過150 ml：在調製下一

杯咖啡前請讓咖啡機冷卻5分鐘, 否則有過熱風險。

- 當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時, 水可能從膠囊四周流過或溢出而損壞咖啡機。
- 請勿使用已用過、損壞或變形的膠囊。
- 如膠囊槽內有膠囊阻塞, 請關閉咖啡機, 並在進行任何操作前, 立即將插頭拔離插座。聯絡Nespresso俱樂部或Nespresso授權機構。
- 咖啡機在操作使用時, 不得放在櫃子內。
-  加熱元件的表面在使用後會有殘餘熱量。
- 請注入新鮮可飲用水於水箱中。
- 如長期停用咖啡機(如假期), 請清空水箱。
- 如於週末期間或於相似時間內未使用咖啡機, 請更換水箱內的水。
- 若沒有裝上滴水盤及滴

水架, 請勿使用本咖啡機, 以避免液體流到周圍表面。

- 請勿使用刺激性的清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 請使用乾淨清潔的工具清潔機器。
- 第一次使用前, 請將滴水盤上的塑膠膜撕掉丟棄。
- 本咖啡機僅適用於Nespresso俱樂部或Nespresso授權代理商提供之咖啡膠囊。
- 所有Nespresso咖啡機皆通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用情況對選定咖啡機執行隨機的可靠性測試。因此, 某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- Nespresso有權利未事先通知的情況下修改本使用手冊。

除垢

- Nespresso除垢劑, 如使用正確, 有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作, 讓您享受完美咖啡經驗毫不中斷。有關正確分量和除垢步驟, 請參閱Nespresso除垢工具套件的使用手冊。

▲ 注意: 除垢液具有危險性, 避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。Nespresso除垢液是專門設計給Nespresso機器使用; 使用任何不合適的除垢液可能導致機器零件損壞或不充足的除垢過程。有關除垢的其他問題, 請聯繫您的Nespresso Club。

請保存此手冊

並把此手冊提供給下一位使用者。

可於nespresso.com 獲得本手冊的PDF版本。

Taiwan RoHS applies to household appliances. The product has been inspected and marked according CNS 15663 under the Commodity Inspection Act announced by Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BMSI). According Commodity Labelling Act, the marking of presence of restricted chemical substances are de-clared as follows:
台灣RoHS適用於家用電器。該產品已經根據CNS 15663進行了檢驗和標記，根據“標準，經濟部標準檢驗局”（BMSI）公佈的“商品檢驗法”。根據商品標籤法，限制化學物質的存在標誌如下：

Name and content of restricted substances / 的名稱和內容限用物質及其化學符號

Equipment name: Coffee machine Type designation (Type): F521 設備名稱: 蒸氣壓力咖啡機型號 (型式) : F521						
Unit 單元	Restricted substances and its chemical symbols/限用物質及其化學符號					
	Lead (Pb) 鉛	Mercury (Hg) 汞	Cadmium (Cd) 鎘	Hexavalent chromium (Cr+6) 六價鉻	Polybrominated biphenyls (PBB) 多溴聯苯	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) 多溴二苯醚
Plastic enclosure and chassis 塑料外殼和底盤	0	0	0	0	0	0
Printed Circuit Board Assembly 印刷電路板組裝	0	0	0	0	0	0
Motors, valves 電機, 閥門	0	0	0	0	0	0
Cable, wiring, connector 電纜, 接線, 連接器	0	0	0	0	0	0
Metall parts 金屬零件	X	0	0	0	0	0

Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance ex-ceeds the reference percentage value of presence condition.

備考1. "超出0.1 wt %" 及 "超出0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 2: " 0 " indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference val-ue of presence.

備考2. "0" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 3: The "X" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

備考3. "X" 係指該項限用物質為排除項目。



Coffee machine
咖啡機



User manual
使用手冊



Care of Rapid Cappuccino System leaflet
保養快速卡布奇諾系統手冊



Capsules set
咖啡膠囊套裝



«Welcome to Nespresso folder»
歡迎加入 *Nespresso* 資料夾

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ 首次使用或經長期停用後使用

EN

TW

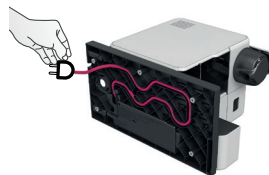
⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

⚠ 注意: 使用前請參閱安全預防指引以避免致命觸電與失火的風險。



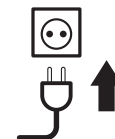
1. When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose from both left grid and right grid, and machine panels.

1. 當咖啡機開封時，請移除並丟棄滴水柵格上的塑膠薄膜。



2. Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

2. 移除水箱、滴水盤及膠囊回收盒。請調整合適電線長度，把過長的電線收入咖啡機下的電線收藏格。



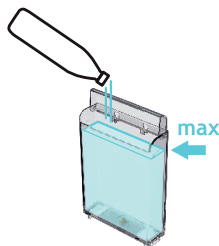
3. Put the machine in upright position, plug machine into mains.

3. 使咖啡機機身直立，將咖啡機連接至總電源。



4. The water tank can be carried by its cover.

4. 水箱可以用上蓋提起。



5. Rinse the water tank before filling with potable water up to maximum level.

5. 為水箱注入飲用水至最高容量前，請先沖洗水箱。



6. Switch the machine on. For the first 2 seconds, the automatic power off and water hardness setting are indicated with steady light.

6. 啟動咖啡機。自動關機和水硬度設定的穩定燈號會在前兩秒顯示。

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ 首次使用或經長期停用後使用

How to read automatic power off and water hardness settings:/如何了解自動關機和水硬度設定:

Automatic power off, refer to page 28
自動關機, 請參閱第28頁

 Descaling	 Clean
	
- Espresso for 8 h/ 濃縮咖啡按鈕是8小時	
	
- Cappuccino for 30 min/ 卡布奇諾按鈕是30分鐘	
	
- Latte Macchiato 9 min/ 拿鐵瑪奇朵按鈕是9分鐘	

Water hardness settings, refer to page 26
水硬度設定, 請參閱第26頁

 Descaling	 Clean
	
- Lungo: level 0/大杯咖啡: 0級	
	
- Creamy Latte: level 1/拿鐵: 1級	
	
- Warm milk froth: level 2/溫奶泡: 2級	
	
- Warm milk froth + Lungo: level 3/ 溫奶泡+大杯咖啡: 3級	
	
- Warm milk froth + Creamy Latte: level 4/ 溫奶泡+拿鐵: 4級	



After the first 2 seconds, the machine heats up for approximately 25 seconds (blinking lights). Machine ready is indicated by steady lights.

在起始兩秒後, 機器加熱過程約25秒鐘(按鈕閃燈)。按鈕燈閃定, 機器已準備使用。

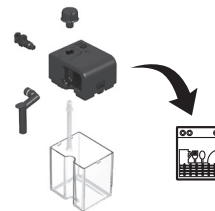


7. Rinsing: place a container under coffee outlet and press the lungo button. Repeat three times.

7. 清洗: 於咖啡出口下放置一個容器, 並按下大杯咖啡按鈕。重複步驟三次。

❗ INFORMATION: machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.

❗ 訊息: 咖啡機在生產後都經過全面測試, 沖洗時可能會發現微量殘留咖啡粉末。



8. Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to the «Hand Washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)» section. After reassemble and re-attach the R.C.S. to the machine, use the "Clean" button before preparing milk beverage.

8. 拆除快速卡布奇諾系統以及將所有6個組件放入洗碗機上側層清洗。假如沒有洗碗機, 請參閱手洗快速卡布奇諾系統章節 (R.C.S.)。將快速卡布奇諾系統重新組裝並裝上咖啡機。若要製作牛奶飲品, 請先按下"清潔"按鈕進行清潔。

❗ INFORMATION: refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System, on page 15.

❗ 訊息: 請參閱裝置/拆除 '快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)' (請參閱第 15頁)。

COFFEE PREPARATION/調製咖啡

EN

TW

NOTE: during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

提示: 在加熱過程中，您可以按下任何咖啡按鍵。咖啡機準備好後，咖啡會自動流出。



1. Lift the lever completely and insert the capsule.

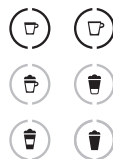
1. 完全提起拉桿，並放入Nespresso咖啡膠囊。



2. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

2. 合上拉桿，並在咖啡出口放置杯子。

40 ml →



← 110 ml

3. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button.

Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

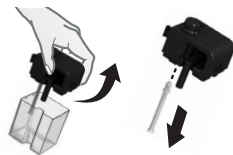
3. 按下濃縮咖啡(40毫升)或是大杯咖啡(110毫升)。調製咖啡會自動停止，再次按下按鍵，即可停止或是加滿咖啡。



4. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

4. 先取出咖啡杯。提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。

ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 裝置/拆除快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)



1. Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.

1. 移除牛奶容器上蓋，並拔出牛奶吸管。



2. Remove the milk froth regulator knob by turning it until it is unlocked and pulling it up.

2. 將牛奶泡沫調節旋鈕扭至標記位置，並將其拉出。



3. Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from its locked position and pulling it off.

3. 將快速卡布奇諾系統連接器標記扭向另一方標記，並將其拉出。



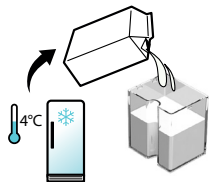
4. Remove the milk spout by pulling it off.

4. 將牛奶噴嘴拉出。

PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-CREAMY LATTE-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-拿鐵-溫奶泡

i INFORMATION: for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C).

i 訊息: 製作完美牛奶奶泡, 需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶 (約4°C)。



1. Fill the milk container with desired quantity of milk.

1. 替牛奶容器注入您所需的牛奶份量。

i INFORMATION: when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

i 訊息: 牛奶容器內的牛奶用完後, 在重新加入牛奶前, 請用清水徹底清洗容器及牛奶吸管。



2. Close the milk container.

2. 合上牛奶容器。



3. Open the steam connector door by sliding it to the right.

3. 將蒸氣連接門滑動至右方, 即可將其打開。



4. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

4. 將快速卡布奇諾系統連接至咖啡機。



5. Machine heats up for approximately 15 seconds (blinking lights).

5. 牛奶調配按鈕閃燈時, 快速卡布奇諾系統正在加熱中, 大約需要15秒。



6. Lift the lever completely and insert the capsule.

6. 完全提起拉桿, 並放入 Nespresso 咖啡膠囊。

i INFORMATION: only for Cappuccino, Latte Macchiato and Creamy Latte. Skip this step when preparing a Warm milk froth only.

i 訊息: 只適用於卡布奇諾, 拿鐵瑪奇朵或是拿鐵。當只有製作的溫奶泡時, 可跳過此步驟。

PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-CREAMY LATTE-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-拿鐵-溫奶泡

EN

TW



7. Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position by lifting it up to the right level.

7. 合上拉桿，在咖啡出口下放置卡布奇諾咖啡杯或拿鐵瑪奇朵咖啡玻璃杯，並調整牛奶噴嘴位置。

ⓘ INFORMATION: for Cappuccino, Latte Macchiato and Creamy Latte, the preparation starts after a few seconds and will stop automatically. For Warm milk froth, only milk froth will be prepared.

ⓘ 訊息: 數秒鐘後開始調製卡布奇諾、拿鐵瑪奇朵咖啡或是拿鐵，完成後自動停止。如果選擇溫奶泡，只會調製奶泡。



ⓘ INFORMATION: recommended settings: Cappuccino min/Macchiato max/Creamy Latte min.

ⓘ 建議設定: 卡布奇諾 最低/ 拿鐵瑪奇朵 最高/拿鐵 最低。

8. Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.

8. 按您需要的奶泡份量，調整牛奶泡沫旋鈕。

ⓘ NOTE: do not overturn the milk froth regulator. Overturned position is for inserting/removing dial for cleaning.

ⓘ 注意: 請勿過度旋轉牛奶泡沫旋鈕。過度旋轉是為了插入或移除清潔。



10. At the end of the preparation, the CLEAN ☆ shines orange.

10. 完成調製咖啡後，清洗按鍵☆顯示橘色。

ⓘ INFORMATION: rinse the milk system after each use.

ⓘ 訊息: 每次使用後請清洗牛奶系統。



9. Press the Cappuccino, Macchiato, Creamy Latte or Warm milk froth button.

9. 按下卡布奇諾，拿鐵瑪奇朵，拿鐵或是溫奶泡按鍵。



11. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under milk spout.

11. 提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。在牛奶噴嘴下放置容器。

PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-CREAMY LATTE-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-拿鐵-溫奶泡



12. Press and hold the «CLEAN» ☆ button until machine stops pumping automatically. Rinsing process lasts approximately 16 seconds. «CLEAN» ☆ blinks. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.

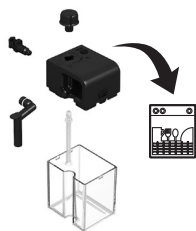
12. 長按"清洗☆"按鈕，直至咖啡機停止自動泵動。清洗過程大約持續16秒鐘，"清洗☆"符號閃動。牛奶清洗過程開始，熱水蒸氣會從牛奶噴嘴流出。

13. When the rinsing process is finished, the «CLEAN» ☆ alert is resumed.

13. 當機器沖洗完畢，清洗警示燈會回復。

14. Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

14. 將快速卡布奇諾系統拔離咖啡機，並將其立即放入冰箱。關上咖啡機蒸氣連接門。



15. After each use, disassemble the Rapid Cappuccino System, and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

15. 每次使用後，請拆除快速卡布奇諾系統，並將所有零件放入洗碗機進行清洗，若沒有洗碗機，請參考「手洗快速卡布奇諾系統」章節。

❗ INFORMATION: refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

❗ 訊息: 請參閱裝置/拆除快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)。

⚠ CAUTION: this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).

⚠ 注意: 牛奶不應在冰箱保留超過2天。如果牛奶容器於冰箱以外放置超過2小時，拆除快速卡布奇諾系統和清洗所有零件(請參閱建議的洗碗機或手洗章節)。

PROGRAMMING COFFEE QUANTITY/ 預設咖啡量

EN

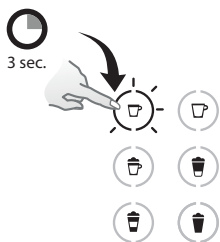
TW

i INFORMATION: follow the step 1-2 of section «coffee preparation».

i 訊息: 請參閱「調製咖啡」章節第1-2個步驟。

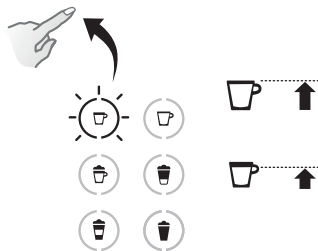
i NOTE: please refer to factory settings section for min/max programmable quantities.

i 注意: 請參閱原廠設定章節來設定最少/最多預設量的設定。



1. Touch and hold Espresso or Lungo button for at least 3 sec to enter the programming mode. Brewing starts. Button blinks fast: programming mod

1. 長按濃縮或是大杯咖啡鍵至少三秒鐘，然後進入預設模式。開始沖調。按鈕燈快速閃動：預設模式。



2. Release button when desired volume is reached.

2. 按住按鈕，直到達希望的水位才放開按鈕。



3. Water volume is now stored for the next coffee preparations.

Button blinks 3 times to confirm the new water volume.

3. 現已存的水量位置，為調製下一杯咖啡做準備。按鈕燈閃動3次來確定新水位。

PROGRAMMING QUANTITY FOR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/CREAMY LATTE/WARM MILK FROTH/ 設定卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/拿鐵/溫奶泡量

i INFORMATION: follow the steps 1-8 of section «Preparing Cappuccino, Latte Macchiato or Creamy Latte».

i 訊息: 請參閱“調製卡布奇諾, 拿鐵瑪奇朵或是拿鐵”章節第1-8個步驟。



1. Touch and hold Cappuccino/ Latte Macchiato/Creamy Latte/ Warm milk froth button for at least 3 sec. Milk frothing starts. Button blinks fast: programming mode.

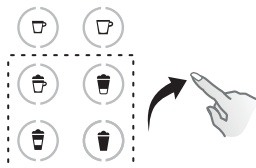
1. 長按卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/拿鐵/溫牛奶至少三秒鐘, 然後進入預設模式。開始製作奶泡, 按鈕燈快速閃動:預設模式。

i NOTE: please refer to «Factory settings» section for min/max programmable quantities.

i 注意: 注意:請參閱原廠設定章節來設定最少/最多預設量。

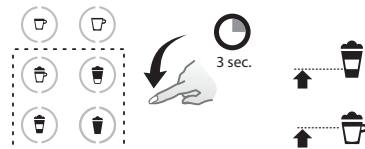
i NOTE: for Creamy Latte, coffee comes first and milk froth comes second.

i 注意: 注意:對於拿鐵, 咖啡先製作, 然後製作奶泡。



2. Release button when desired milk froth volume is reached. Button still blinks fast: programming mode. (Cappuccino/Latte Macchiato/Creamy Latte). When programming the Warm milk froth beverage, the programming ends here.

2. 按住按鈕, 直到達希望的水位才放開按鈕。按鈕繼續快速閃動: 預設模式。(卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/拿鐵)。當預設溫奶泡飲品, 預設在此完成。



3. Touch and hold the same button. Brewing starts. Release button when desired coffee volume is reached. Recipe volume is now stored for the next preparations. Button blinks 3 times to confirm the new water volume.

3. 長按同一按鈕。開始沖調。按住按鈕, 直到達希望的水位才放開按鈕。現已儲存食譜份量, 為調製下一杯咖啡做準備。按鈕燈閃動3次來確定新食譜份量。

i NOTE: the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

i 注意: 牛奶泡沫的份量視使用的牛奶種類及其溫度而定。

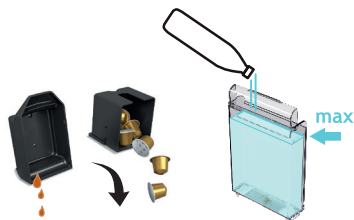
DAILY CARE/ 日常清潔

EN

TW

ⓘ INFORMATION: do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

ⓘ 訊息: 請勿使用刺激性清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。請勿將其放進洗碗機內，除了快速卡布奇諾系統零件。



1. Remove drip tray, capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.

1. 移除滴水盤、已使用的膠囊回收盒。清空並沖洗。移除水箱。在注入飲用水之前，清空並沖洗。



2. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse.

2. 提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。於咖啡出口下放置一個容器，並按下大杯咖啡按鈕來清洗。



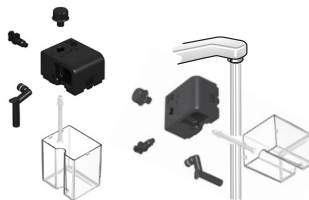
3. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth. Clean the machine surface using a clean damp cloth.

3. 使用濕布定時清潔咖啡機表面。

HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 手洗快速卡布奇諾系統(R.C.S.)

ⓘ INFORMATION: when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed by hand. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

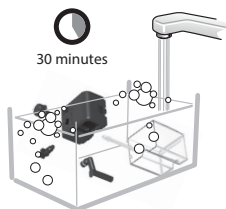
ⓘ 訊息: 當沒有洗碗機時，可以手動清潔快速卡布奇諾系統零件。在這種情況下，為了達到最佳效果，請每天清洗。



1. Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino section system (R.C.S.)», rinse all parts with warm/hot potable water.

1. 拆除快速卡布奇諾系統〈請參考「裝置/拆除快速卡布奇諾」〉，使用可飲用的溫/熱水沖洗所有零件。

HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 手洗快速卡布奇諾系統(R.C.S.)



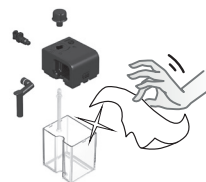
2. Soak all components in warm/hot potable water together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with hot potable water. Do not use strong odor mild/soft detergents.

2. 在可飲用的溫/熱水中加入溫和清潔劑，並將所有組件浸泡其中至少30分鐘後，用可飲用的溫/熱水徹底洗淨。請勿使用香味過強的溫和清潔劑。



3. Clean the interior of the Milk tank with mild/soft detergent and rinse with warm/hot potable water. Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

3. 使用溫和清潔劑及可飲用的溫/熱水清潔牛奶容器。請勿使用刺激性清潔劑以免傷害容器表面。



4. Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble.
4. 用乾淨布料擦乾所有零件並重新組裝。



5. After reassemble and re-attach the RCS to the machine, use the "Clean" button before preparing milk beverage.

5. 將快速卡布奇諾系統重新組裝並裝上咖啡機。若要製作牛奶飲品，請先按下「清潔」按鈕進行清潔。

RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/回復咖啡機原廠設定

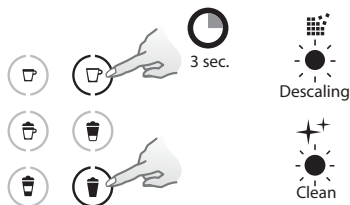


1. Switch the machine ON.

1. 打開咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

注意: 移除牛奶壺。



2. Press the Lungo and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alerts start blinking.

2. 同時長按大杯咖啡鍵和溫奶泡鍵3秒鐘進去目錄模式：除垢和清潔警示開始閃動。

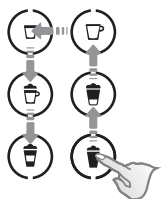
NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Lungo and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令，目錄模式30秒過後會自動跳出，或者是手動同時長按大杯咖啡鍵和牛奶奶泡鍵3秒。

RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/回復咖啡機原廠設定

EN

TW



3. Touch in a single continuous movement the following buttons: Warm milk froth->Creamy Latte->Lungo->

Espresso->Cappuccino->Latte Macchiato.

3. 連續按下以下按鈕：溫奶泡→拿鐵→大杯咖啡→濃縮咖啡→卡布奇諾咖啡→拿鐵瑪奇朵。

4. The Warm milk froth button blinks to indicate reset mode. Press it to confirm. All buttons blink 3 times:

all volumes are reset.

4. 溫奶泡鍵閃爍表示重新設定模式，按下並確認。全部按鈕燈閃動3次，重新設定所有份量。

5. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

5. 自動離開模式，咖啡機回到待機模式。

FACTORY SETTINGS/ 原廠設定

⚠ CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

⚠ 注意: 如果咖啡流量的設定超過150毫升：在調製下一杯咖啡前請讓咖啡機冷卻5分鐘，否則有過熱風險。

 Espresso: 40 ml
濃縮咖啡: 40毫升

 Lungo: 110 ml
大杯咖啡: 110毫升

 Cappuccino Milk*: 50 ml/Coffee: 40 ml.
卡布奇諾: 牛奶: 50毫升/ 咖啡: 40毫升

 Creamy Latte: Milk*: 150 ml/Coffee: 40 ml
拿鐵: 牛奶: 150毫升/ 咖啡: 40毫升。

 Latte Macchiato Milk*: 150 ml/Coffee: 40 ml
拿鐵瑪奇朵: 牛奶: 150毫升/
咖啡: 40毫升

 Warm milk froth*: 120 ml
溫奶泡: 120毫升

Automatic power off: 9 min
自動關機9分鐘

ⓘ NOTE: we recommend you to keep factory settings for Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

ⓘ 注意: 我們建議您保持原廠設定的濃縮咖啡、大杯咖啡的杯量，以確保呈現出最好的咖啡品質。

Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml.
Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml.

牛奶量設定可以從30到200毫升。
咖啡量設定可以從25到200毫升。

ⓘ NOTE: *the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

ⓘ 注意: 牛奶泡沫的份量視使用的牛奶種類及其溫度而定。

ⓘ INFORMATION: descaling time is approximately 25 minutes.

ⓘ 注意: 除垢過程需約25分鐘。

ⓘ NOTE: to ensure a perfect coffee experience time after time and a good functioning of the machine this is important to descale your machine when needed. When the descaling alert starts to blink, it is time to descale your machine. The machine can still prepare several milk beverages before it is blocked preventively. The blockage prevents any damages to the machine and ensure its proper functioning over its lifetime. In case the machine is blocked, please descale your machine or contact the *Nespresso* club.

ⓘ 注意: 為確保每次都能獲得完美的咖啡體驗, 以及保證機器良好運行, 在必要時進行除垢至關重要。當除垢提示燈開始閃爍時, 即可為您的機器除垢。在預防性鎖機之前, 機器仍可以製作幾杯牛奶飲料。鎖機功能將預防對機器造成任何損害, 確保機器在整個壽命期間可正常運行。如果機器被鎖, 請為您的機器除垢, 或聯繫Nespresso俱樂部。

IMPORTANT: when the machine needs to be descaled, there are 2 different speeds for the blinking of the descaling LED alert: fast blinking indicates only few preparations can be made before the machine is blocked.

IMPORTANT: please make sure to complete the entire descaling procedure. If it is not completed, the machine will remain blocked.

重要須知: 當機器需要除垢時, 除垢提示燈會以2種速度閃爍: 快速閃爍表示在機器被鎖定之前只能再製作少數幾杯飲料了。

重要須知: 請確保完成整個除垢程序。如果沒有完成, 機器將保持鎖定。

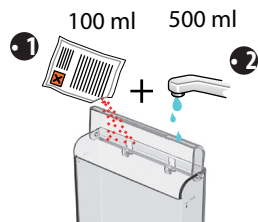


1. Descalcify the machine when descaling alert shines orange in ready mode.

1. 當橘色的除垢通知閃燈亮起, 便可以為咖啡機除垢。

2. Lift and close the lever to eject any capsules in the used capsules container.

2. 提起並合上拉桿, 已取出膠囊至膠囊回收盒內。



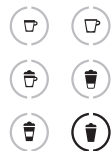
3. Empty the drip tray and the used capsules container. Fill the water tank with 100 ml of *Nespresso* descaling agent and 500 ml water.

3. 清空滴水盤及已使用膠囊回收盒。為水箱注入100毫升Nespresso除垢液, 並加入500毫升水。



4. Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into steam connector of machine.

4. 打開除垢管儲存門。將除垢管插入咖啡機的蒸汽管接頭。



1. The machine enters the descaling mode. The descaling alert blinks orange during the entire descaling process. The Warm milk froth button shines white.

5. 咖啡機進入除垢模式。當進入除垢模式，會閃動橘色燈。溫奶泡鍵白色燈亮起。



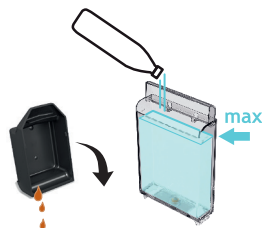
3. Press the Warm milk froth button. Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray.

7. 按下溫奶泡鍵，除垢液經咖啡出口、除垢管及滴水盤交替流出。



4. When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Warm milk froth button shines.

8. 除垢過程完成時(水箱清空)，溫奶泡按鈕將閃燈。



5. Empty the used capsules container, drip tray, rinse out and fill the water tank with fresh potable water up to level MAX.

9. 清空已使用膠囊回收盒及滴水盤，沖洗水箱並為水箱注入飲用水至"MAX"水位。



6. Press the Warm milk froth button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank turns empty.

10. 再次按下溫奶泡鍵。進行循序沖洗，不斷經過咖啡出口、除垢管及滴水盤至水箱清空



7. Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Remove and store descaling pipe. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh potable water.

11. 沖洗過程完成後，請關掉咖啡機。將除垢管移除並存放好。清空滴水盤及已用膠囊回收盒。為水箱注入飲用水。

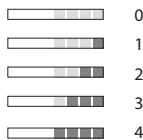


8. Clean the machine using a damp cloth.

You have now finished descaling the machine. Use a damp cloth to clean the coffee machine. You have now finished descaling the machine.



1. Place the water hardness sticker under water for 1 second.
1. 放置水硬度貼紙於水中1秒。



2. The number of red squares indicates the water hardness level.
2. 紅方格內的數字顯示水硬度。



3. Switch the machine ON.
3. 啟動咖啡機。
NOTE: remove milk jug.
注意: 移除牛奶壺。



4. Press the Lungo and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alerts start blinking.
4. 同時長按大杯咖啡和溫奶泡鍵3秒鐘進入目錄模式:除垢和清潔警示開始閃動。

NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec. if no actions are performed. It can be exit manually by pressing the Lungo and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令, 目錄模式30秒過後會自動跳出, 或者是手動同時長按大杯咖啡和溫奶泡鍵3秒。

Water hardness table/水硬度表

	Level/級別	dH	fH	mg/L CaCo3
Lungo/大杯咖啡	0 ■■■■	<3	<5	<50
Creamy Latte/拿鐵	1 ■■■■	>4	>7	>70
Warm milk froth/*	2 ■■■■	>7	>13	>130
Warm milk froth/* + Lungo/大杯咖啡	3 ■■■■	>14	>25	>250
Warm milk froth/* + Creamy Latte/拿鐵	4 ■■■■	>21	>38	>380

* 溫奶泡



5. Touch in a single continuous movement the following buttons: Lungo->Creamy Latte->Milk froth. The current water hardness setting is indicated by the corresponding buttons (steady light).
5. 連續按下以下按鈕: 大杯咖啡→拿鐵→溫奶泡。按下相關的按鈕, 便會使用目前的水硬度設定(穩定燈號)。

6. Now, within 15 sec, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value.

6. 你有15秒鐘決定想要的水硬度值。按鈕燈快速閃3次確定新的水硬度設定。

7. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

7. 自動離開目錄以及咖啡機回到待機模式。

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/ 經長期停用前或修理前，需清空系統並進行防霜保護

EN

TW



1. Switch the machine ON.

1. 啟動咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

注意: 移除牛奶壺。



2. Remove the water tank. Lift and close the lever to eject any remaining capsule. Place a container under the coffee outlet.

2. 移除水箱，提起及合上拉桿。



3. Press the Lungo and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: the descaling and clean alerts start blinking.

3. 同時持續按下大杯咖啡和溫奶泡鍵3秒鐘以進去設定模式:除垢和清潔警示開始閃動。

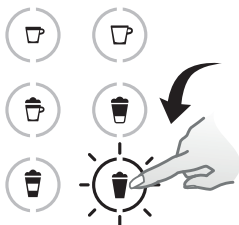
NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Lungo and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令，目錄模式30秒過後會自動跳出，或者是手動同時持續按下大杯咖啡和溫奶泡鍵3秒。



4. Touch in a single continuous movement the following buttons: Creamy Latte->Cappuccino.

4. 連續按下以下按鈕:拿鐵->卡布奇諾。



5. The Warm milk froth button blinks for confirmation. Once pressed, the emptying starts. The coffee buttons blink alternately: emptying mode in progress.

5. 溫奶泡鍵閃燈以確定執行。當按下閃燈，清空模式開始。咖啡按鈕交替閃燈：正在進行清空模式。



6. When the process is finished, the machine switches off automatically.

6. 當清空過程結束後，咖啡機會自動關機。

NOTE: appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.

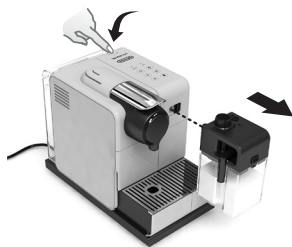
注意: 清空模式完成後，咖啡機會被暫時停用10分鐘。

ATTENTION: Storing the machine in a cold environment, might cause damages by frost to the water circuit and create leakages.

注意: 將機器放在寒冷的環境裡可能會因為水管凍結導致損壞或者漏水。

INFORMATION: this machine is equipped with an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0W) which enables you to save energy. The appliance switches off after 9 minutes after last use. (factory settings).

注意: 本機配備了一個極佳的節電系統並設有自動關機功能 (0W), 讓您可節省能源。於上一次使用後9分鐘, 咖啡機即自動關機 (原廠設定)。



1. Switch the machine ON.

1. 啟動咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

注意: 移除牛奶壺。



2. Press the Lungo and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: the descaling and clean alerts start blinking.

2. 同時長按大杯咖啡和溫奶泡鍵以進去設定模式: 除垢和清潔警示開始閃動。

NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Lungo and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令, 目錄模式 30 秒過後會自動跳出, 或者是手動同時長按大杯咖啡和溫奶泡鍵 3 秒。



3. Touch in a single continuous movement the following buttons: Latte Macchiato->Cappuccino ->Espresso. The current automatic power off setting is indicated by the corresponding buttons (steady light).

3. 連續按下以下按鈕: 拿鐵瑪奇朵→卡布奇諾→濃縮咖啡。按相關的按鈕, 便會使用目前的關機設定 (穩定燈號)。

Automatic power off/ 自動關機模式	
Espresso	8h/小時
Cappuccino	30 min./分鐘
Latte Macchiato	9 min./分鐘

4. Now, within 15 sec, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value.

4. 你有15秒鐘決定想要設定的關機模式, 並按下按鈕。按鈕燈快速閃3次確定新的設定。

5. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

5. 自動離開目錄以及咖啡機回到待機模式。

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, no water.	→ Water tank is empty. Fill water tank. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see Descaling section.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, send appliance to repair or call the <i>Nespresso</i> Club.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso</i> Club.
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso</i> Club.
All buttons blink simultaneously for 10 seconds and then machine switches off automatically.	→ Error alarm, machine needs repair. Send appliance to repair or call the <i>Nespresso</i> Club.
All 6 buttons blinking fast 3 times and then machine goes back in ready mode.	→ Water tank is empty.
Descaling and cleaning alert blink.	→ Machine is in menu mode, press simultaneously Lungo and milk froth button for 3 seconds to exit menu mode or wait 30 seconds to exit automatically .
Descaling alert shines orange and beverage buttons available (descaling alert level 1).	→ Machine triggers descaling alert according beverages consumption usage. Descale machine.
Descaling alert blinks orange and beverage buttons available (descaling alert level 2).	→ Descaling process not done correctly. Descale machine.
Descaling alert blinks orange and Warm milk froth steady light.	→ Machine is in Descaling mode. Press Warm milk froth button to start descaling process.
Descaling alert shines orange, beverage buttons are unavailable (descaling alert level 3).	→ Machine blocked due to scale level too high. Descale machine.
Clean alert shine orange.	→ Rinse Milk system.
All coffee buttons and all milk recipe buttons flash alternatively.	→ Machine overheat, wait until machine cools down. → Appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of Milk froth is not up to standard.	→ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C). → Rinse after each milk preparations (see p.Hand Washing R.C.S.). → Descale the machine (see. p.24). → Do not use frozen milk.
I cannot enter Menu mode.	→ Be sure to remove the milk jug. → Be sure to press Lungo and Milk froth button for 3 seconds. → Remove descaling pipe.

沒有燈號。	→ 檢查總電源、插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電Nespresso俱樂部。
沒有咖啡，沒有水。	→ 請檢查水箱，如為清空，請加入飲用水。 → 必要時，請進行除垢。
咖啡流出速度過慢。	→ 咖啡流出速度視咖啡種類而定。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱除垢一節。
只有水但沒有咖啡流出(即使已經放了咖啡膠囊)。	→ 如有問題，請致電Nespresso俱樂部。
咖啡溫度不足。	→ 預熱咖啡杯。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱除垢一節。
膠囊範圍漏水(膠囊回收盒內的水)。	→ 正確放入膠囊。如出現漏水，請致電Nespresso俱樂部。
不正常閃爍。	→ 請將咖啡機送往維修或致電Nespresso俱樂部。
全部按鍵同時閃爍10秒鐘，然後咖啡機自動關機。	→ 錯誤警示，咖啡機需要維修。請將咖啡機送往維修或致電Nespresso俱樂部。
全部按鍵快閃3次然後咖啡機回到待機模式。	→ 水箱是空的。
除垢和清洗燈閃動。	→ 機器在目錄模式中，請同時長按大杯咖啡和溫奶泡鍵3秒鐘跳出目錄模式或是等待30秒自動跳出。
橘色的除垢通知閃燈亮起，各種咖啡按鈕均可使用(除垢級別1)。	→ 根據飲品使用量，咖啡機除垢燈會顯示。咖啡機須進行除垢。
橘色的除垢燈閃動，各種咖啡按鈕均可使用(除垢級別2)。	→ 除垢過程沒有正確完成，咖啡機須進行除垢。
橘色的除垢通知閃燈亮起和溫奶泡按鈕穩定的閃動。	→ 咖啡機正在除垢模式中。按下溫奶泡按鈕以開始除垢過程。
橘色的除垢通知閃燈亮起，各種咖啡按鈕不能使用(除垢級別3)。	→ 由於礦物質太多，咖啡機有阻塞，咖啡機須進行除垢。
清洗燈亮起。	→ 沖洗牛奶系統。
所有咖啡按鍵和牛奶食譜按鍵交替閃燈。	→ 機器過熱，請等到機器冷卻。 → 清空模式後，大約10分鐘機器不能使用。
拉桿不能完全合上。	→ 清空膠囊回收盒。請確保膠囊回收盒內無膠囊阻塞。
牛奶奶泡品質沒有到標準。	→ 使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶(約4°C)。 → 在每次調製牛奶食譜後請清洗。(請參閱手動清洗R.C.S.) → 除垢(請參閱24頁)。 → 不要使用冷凍牛奶。
不能進入目錄模式。	→ 確定移除牛奶壺。 → 確定按下大杯咖啡和溫奶泡鍵三秒鐘。 → 移除除垢管。

SPECIFICATIONS/ 規格

LATTISSIMA TOUCH

EUR, AUS, NZ: 220-240 V,
50-60 Hz, 1400 W/
TW: 110 V, 60 Hz, 1400 W

P_{max} Max 19 bar/
最大: 19 bar

 ~ 4.5 kg / ~ 4.5 公斤

 0.9 L/0.9 公升

 0.35 L/0.35 公升

 17.3 cm/17.3 公分

  25.8 cm/25.8 公分

 32 cm/32 公分



Disposal and Environmental Protection

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material.

You can obtain information on disposal from your local authorities.



廢棄處置及環保須知

您的咖啡機含有可回收或循環再用的重要物料。將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。將咖啡機棄置於收集點。

建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。

CONTACT THE NESPRESSO CLUB/聯絡NESPRESSO俱樂部

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

如欲查詢任何其他資料或遇到問題欲尋求意見，請致電*Nespresso*俱樂部。

您可於咖啡機盒內歡迎使用*Nespresso*資料夾或瀏覽www.nespresso.com，以取得*Nespresso*俱樂部聯絡資料。

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

*Nespresso*提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日開始計算，客戶須出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，*Nespresso*將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他*Nespresso*無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沉積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或維護，使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。本保固只適用於所購買的國家內，或於其他*Nespresso*有完全相同電壓技術規格而出售和提供服務之國家內。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。不在保固範圍內之維修，*Nespresso*將依服務國家所訂條款向客戶收取維修費。本保固適用於*Nespresso*機器。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡*Nespresso*以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color.

머신 개요/
机器概览

- ① 빠른 카푸치노 시스템이 장착되지 않은 머신 이미지/
未配备快速卡布奇诺系统的装置
- ② 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (카푸치노용)/配备了快速卡布奇诺系统的装置
(用于冲泡卡布奇诺)
- ③ 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (라테 마키아토와 크리미 라테용)/配备了快速卡布奇诺系统的装置 (用于冲泡拿铁玛奇朵和拿铁)

- ④ 레버/手柄
- ⑤ 캡슐 투입구/粉囊盒
- ⑥ 물통 (0.9리터)/水箱 (0.9 升)
- ⑦ 커피 추출구/咖啡出口
- ⑧ 사용된 캡슐 컨테이너/废弃粉囊储存盒
- ⑨ 드립 트레이 (라테 마키아토 글라스를 사용할 경우 안으로 밀어 넣어주십시오)/滴水盘 (如需放置拿铁玛奇朵杯, 需向内推动滴水盘)
- ⑩ 왼쪽 드립 그리드/左格栅
- ⑪ 오른쪽 드립 그리드/右格栅
- ⑫ 디스케일링 파이프 저장소 문 (열려면 당기십시오)/除垢管道储存区 (拉开即可)
- ⑬ 디스케일링 파이프/除垢管道
- ⑭ 스팀 연결부 문/蒸汽连接装置门
- ⑮ 스팀 연결부/蒸汽连接头

터치 방식 음료 버튼들/
触摸型饮料按钮

- ① 전원 ON/OFF 버튼/开/关按钮
- ② 에스프레소 (40 ml)/浓缩咖啡 (40 ml)
- ③ 카푸치노/卡布奇诺
- ④ 라테 마키아토/拿铁玛奇朵
- ⑤ 롱고 (110 ml)/大杯咖啡 (110 ml)
- ⑥ 크리미 라테/拿铁
- ⑦ 따뜻한 우유 거품/热奶泡

경보등/警报

- ① "Descaling" ㉞: 디스케일링 경보등, "디스케일링" 부분 참조/
“除垢” ㉞: 除垢警报, 请参见“除垢”章节内容
- ② "Clean" ☆: 우유 시스템 세척 경보등, "카푸치노 만들기" 부분 참조/
“清洁” ☆: 牛奶系统清洁, 请参见“冲泡卡布奇诺”章节

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.)/
快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

- ③ 뚜껑 분리 버튼/盖子分离按钮
- ④ 우유통 뚜껑/牛奶容器盖
- ⑤ 우유 거품 밀도: 최소/奶泡密度: 最小
- ⑥ 우유 거품 조절 손잡이 위치 (삽입/제거)/奶泡调节旋钮的位置: (插入/移开)
- ⑦ 우유 거품 조절 손잡이/奶泡调节旋钮
- ⑧ CLEAN ☆: 행굼 버튼/清洁 ☆: 清洗按钮
- ⑨ 우유 거품 밀도: 최대/奶泡密度: 最大
- ⑩ 빠른 카푸치노 시스템 연결부/快速卡布奇诺系统连接装置
- ⑪ 우유 분출구/牛奶喷嘴
- ⑫ 우유 분출구 레버/牛奶喷嘴手柄
- ⑬ 우유 흡입 튜브/牛奶吸管
- ⑭ 우유통 (0.35리터)/牛奶容器 (0.35升)

네스프레소는 매년 완벽한 에스프레소를 만들어내는 특별한 시스템입니다. 모든 네스프레소 머신에는 매우 높은 압력(최대 19bar)으로 작동하는 특허 받은 추출 시스템이 장착되어 있습니다. 각각의 기술적 요소들은 모든 아로마들이 확실하게 표현되며, 커피의 바디감과 탁월한 밀도감, 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어져 있습니다.

Nespresso咖啡机拥有卓越的萃取系统, 专为制作臻品浓缩咖啡。所有的Nespresso咖啡机均配备此系统, 以保证高达19巴的萃取压力。咖啡机中的每个参数均通过精确计算, 保证萃取出的每杯优选咖啡保留馥郁芳香, 凸显咖啡所具有的丰富主体、醇厚度及柔滑油沫。

목차/内容

⚠ 주의: 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.

ℹ 정보: 이 표시를 보시면 안전하고 올바른 머신 사용 방법에 대한 안내를 준수해 주십시오.

⚠ 注意: 当看见该标志时, 请参见安全保护措施以避免可能带来的伤害和损坏。

ℹ 信息: 当看见该标志时, 请留意该建议, 以正确、安全地使用咖啡机。

머신 개요/机器概览.....	34	빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/	
안전 수칙/安全信息	36	手动清洗快速卡布奇诺 系统 (R.C.S.).....	52
제품 구성/装箱清单	43	공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置	53
처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/		공장 출하 설정 값/出厂设置.....	54
首次使用时或长时间未使用后	44	디스케일링/除垢.....	55
커피 추출하기/冲泡咖啡	46	물의 경도 설정하기/水硬度设置	57
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/		머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를	
快速卡布奇诺 系统 (R.C.S.)의组装/拆卸.....	46	보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下, 请排空系统:	
카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품 만들기/		长时间不使用之前、防冻保护或维修之前。	58
冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-拿铁-热奶泡.....	47	자동 꺼짐/自动断电	59
커피 추출량 설정하기/设定咖啡量.....	50	문제 해결/故障排除	60
카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/		제품 사양/规格	61
为为卡布奇诺-拿铁玛奇朵-拿铁-热奶泡制作设定水量.....	51	폐기 및 환경 보존/机器处置和环境保护	62
일상적인 관리/日常保养	52	네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部.....	62
		제한적 품질 보증/保修	63

안전 수칙



주의/경고



전기적 위험



손상된 전원 코드를 분리



뜨거운 표면 주의

⚠ 주의: 안전 수칙은 제품의 일부분입니다. 제품을 사용하기 전에 사용 방법과 안전 수칙을 읽고 준수하십시오. 추후에 제품 사용법을 참조하기 위해, 사용 설명서를 찾기 쉬운 곳에 보관하십시오.

⚠ 주의: 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.

ℹ 정보: 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용방법에 대한 조언을 참조하십시오.

- 이 제품은 사용 설명서에 따라 음료들을 준비할 수 있도록 만들어졌습니다.
- 이 제품을 용도 이외의 목적에 사용하지 마십시오.
- 이 제품은 일상적인 온도의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 제품을 직사 광선이나, 지속적으로 물이 많이 튀는 곳 및 습도가 높은 곳으로부터 먼 곳에 위치시키십시오.
- 이 제품은 가정용 가전제품입니다. 다음과 같은 환경에서 사용하도록 만들어 지지 않았습니다: 매장, 사무실 또는 유사한 기타 근무 환경의 직원용 주방; 농장; 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설의 투숙객에 의한 사용; 침대 및 아침을 제공하는 시설에서의 사용.
- 본 제품을 사용할

- 때 캐비닛 안에 넣은 상태에서 사용하지 마십시오.
- 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험 요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 안전에 대한 지도 및 감독이 이뤄진 경우, 8살 미만의 어린이들도 머신을 사용할 수도 있습니다. 적절한 지도 및 감독이 이뤄지지 않은 경우엔 머신의 청소나 유지 보수를 8살 미만의 아이들에게 시키지 마십시오.
- 머신과 전원 코드를 8살 미만 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 심신이 쇠약하거나 감각 기능에 문제가 있거나, 정신적 능력이 부족하거나 경험 또는 지식이 부족한 사람들이 머신을 사용시엔,

- 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 사용하거나 정상인의 감독하에 사용될 수 있도록 해야 합니다.
- 아이들이 머신을 갖고 장난치지 않도록 해 주십시오.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의 사용이나, 제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.



치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방

수칙

- 비상시: 즉시 제품의 전원

플러그를 전원 소켓에서 뽑아주십시오.

- 제품 플러그에 맞는, 이용하기 쉬운, 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 제품에 표시된 전기규격 표시사항과 사용하시는 지역의 전압이 동일한지 확인하십시오. 잘못된 연결로 인한 제품 고장은 제품 보증에 해당되지 않습니다.

반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오

- 전원 코드를 날카로운 모서리 위로 당기지 마시고, 전원 케이블을 고정시키거나 늘어뜨리도록 하십시오.
- 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로부터 멀리 위치시키십시오.
- 제공된 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 모든 위험을 방지하기 위해 제조사나

네스프레소에서 공인된 서비스 업체나 직원에 의해 교체되어야 합니다.

- 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 제품을 작동시키지 마십시오. 해당 제품은 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 보내주십시오.
- 제품의 손상을 방지하기 위해 난방기, 난로, 오븐, 가스레인지 등 뜨거운 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
- 항상 수평의 안정적이고 반반한 표면에 설치하십시오. 반반한 표면은 열기 및 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체 류에 잘 견디는 곳이어야 합니다. 특히, 원목으로 만들어진 가구 위에 위치시키지 마십시오. 커피나 물이 새거나 넘치면 가구에 변형이 생길 수 있습니다.
- 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 빼

주십시오. 전원 플러그를 뽑으실 때에는, 먼저 머신의 전원을 끈 후, 플러그를 콘센트에서 분리해 주십시오. 코드를 잡아 당겨 분리 하면 파손의 위험이 있습니다.

- 청소 및 정비를 하기 전에 전원 플러그를 빼서 제품이 식도록 해 주십시오.
- 절대 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.)을 제외하고, 제품 또는 제품의 일부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 제품을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전기가 흐르고 있습니다.
- 제품의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오.

화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

- 제조사에 의해 권장되지 않은 악세사리의 부착은 화재, 감전 또는 부상을 야기할 수 있습니다.

제품 사용시 안전 수칙

- 제품이 작동 중에는 자리를 비우지 마십시오.
- 제품에 손상이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않는다면 사용하지 마십시오. 즉시 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑습니다. 검사, 수리 또는 약간의 조정을 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
-  손상된 제품은 감전, 화상, 화재를 야기할 수 있습니다.
- 항상 레버를 완전히 내리시고, 절대로 머신이 작동 중일 때 레버를 올리지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다
- 화상의 위험이 있는 커피

- 추출구에 손가락을 대지 마십시오.
- 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을 넣지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다.
 -  작동 및 디스케일링 진행 중 또는 진행 후 뜨거워지는 표면을 건드리지 마십시오: 디스케일링 파이프 및 우유 분출구. 손잡이 또는 동그란 손잡이를 이용하십시오.
 - 커피 추출량을 150 ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에 약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!
 - 손상되었거나 모양이 변형된 캡슐을 사용시, 캡슐이 제대로 뜯리지 않아 캡슐 주위로 흘러내린 물이 제품의 고장을 야기할 수도 있습니다.
 - 이미 사용되었거나, 손상,

- 변형된 캡슐은 절대 사용하지 마세요.
- 만약 캡슐이 캡슐 삽입구에 걸려 제거가 되지 않는 경우, 더 이상 작동시키지 마시고, 제품 전원을 끄고, 전원 플러그를 빼십시오. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
 - 커피 머신을 사용할 때는 캐비닛이나 보관장에서 꺼내 사용하십시오.
 -  사용 후에는 머신에 잔열이 남아 있을 수 있으니 조심하십시오.
 - 항상 물통은 신선한, 음용 가능한 차가운 물로 채워주십시오. (절대 물통에 우유를 넣지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
 - 장기간 사용하지 않을 경우(휴가 등) 물통을 비워 주십시오.
 - 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간 이상) 사용하지 않았을

- 경우, 물통의 물을 교체해 주십시오.
- 액체가 제품 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 제품을 사용하지 마십시오.
 - 어떤 종류의 강한 세제나 세척제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 제품 표면을 깨끗이 닦아줍니다.
 - 머신을 세척하시려면 세척 도구만을 사용해 주십시오. (물을 부어 세척하지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
 - 제품을 꺼내신 후 플라스틱 필름을 제거한 후 사용하십시오.
 - 이 제품은 오직 네스프레소 클럽을 통해 제공되는 네스프레소 커피 캡슐을 위해 설계되었습니다.
 - 모든 네스프레소 제품은

엄격한 품질 관리하에 생산되고 있습니다. 적절한 조건하에서 신뢰성 테스트를 위하여 임의로 선택된 제품들에 대한 테스트가 이뤄지고 있으며, 이로 인해 간혹 몇몇 제품들은 커피 가루나 물 자국 등 이전에 사용했던 것 처럼 보일 수도 있습니다.

- 네스프레소는 사전 통보 없이 사용 설명서 내용을 변경할 수 있습니다.

디스케일링

- 네스프레소 디스케일링 키트를 제때에 정확하게 사용하면, 제품 수명 동안 적절하게 작동함은 물론, 커피 경험 또한 제품을 처음 사용한 날처럼 완벽하도록 보장하는 것을 도울 수 있습니다. 정확한 양과 절차는 네스프레소 디스케일링 키트에 들어있는 디스케일링 사용

설명서를 참조하시기
바랍니다.

△ 주의: 디스케일링
솔루션은 위험할 수
있으므로 눈과 피부에
닿지 않도록 주의합니다.
네스프레소 디스케일링
용액은 네스프레소 커피
머신의 디스케일링에
최적화 되어 있습니다.
머신에 맞지 않는
디스케일링 용액의 사용은
내부 부품의 손상을
가져오거나 제대로 된
디스케일링 되지 않을 수
있습니다. 디스케일링에
대한 자세한 정보를
원하시면 네스프레소
클럽으로 연락 주십시오.
본 사용 설명서를
잘 보관하십시오
제품을 사용할 다른
사용자에게 사용 설명서도
같이 전달해 주십시오.
본 사용 설명서는
www.nespresso.com 에서
PDF 파일로 받으실 수
있습니다.

安全信息



小心/警告



电气危险



断开损坏的电源线



小心热表面

△ 注意: 安全保护措施
属于本电器不可分割的
组成部分。在第一次使用
本电器之前, 请仔细阅读
该等信息。请将该等信息
放置于适当的位置, 以便
于日后查看。

△ 注意: 当看见该标志
时, 请参见安全保护措施
以避免可能带来的伤害
和损坏。

① 信息: 当看见该标志
时, 请留意该建议以正
确、安全地使用咖啡机。
· 请根据如下指示使用该
设备制备饮料。
· 请勿将本电器用于其他

用途。

- 本产品只适用于室内使用。请勿在极端温度下使用。
- 请避免让电器暴露在阳光直射、较长时间的水喷溅或潮湿环境中。
- 本咖啡机是为了家庭使用和类似的应用而设计。不适用于商店里的员工餐厅, 办公室和其他办公场所, 乡村酒店, 各类酒店房间内, 汽车旅馆和其它提供住宿的场所, 或其他简易旅馆类的环境供客人使用。
- 使用期间, 咖啡机不得置于密封环境中。
- 此设备不得由8岁以下的儿童使用, 除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导, 并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护。
- 切勿让8岁以下儿童接触咖啡机及其电源线。

- 本电器可能被身体状态、感觉能力或精神状态受限的人员使用, 或者被经验或知识不足的人员使用, 但前提条件是该等人士在他人的监督之下操作本电器, 并且获得了关于如何安全使用本电器的指示并完全意识到了所涉及的危险。
- 儿童不能将本装置作为玩具使用。
- 制造商对于以下情况不承担任何责任, 且保修也不适用于任何以下情况: 商业用途、不当操作或使用本装置、因用于其他用途而产生的任何损坏、错误操作、由非专业人士进行维修或未能遵循操作指示。



请注意防范致命电
击和火灾危险!

- 紧急情况下, 请立即将本装置的插头从电源插座上拔出。

- 仅将本装置连接至合适的、易于接触且接地的电源接头。请确保电源电压与本装置标牌上指示的电压一致。使用不当电源将导致保修失效。

安装完成后, 才能将本装置连接至电源

- 请勿将电源线置于锋利边沿之上、夹紧或悬垂。
- 请勿将电源线暴露于高热或潮湿环境中。
- 如果电线或插头损坏, 需送回厂家、服务商或者具有类似认可资质人员进行更换, 以免造成危险。
- 如果电线或插头损坏, 请停止使用。请将设备送回奈斯派索用户俱乐部或授权方进行检查、维修或调整。
- 为了避免导致产生危险性损坏, 请勿将本装置放置于热表面之上或旁

边, 例如散热器、炉子、烤箱、煤气灶、明火或类似物体。

- 请将装置放置在水平、稳定和平坦的表面上。该等表面应该具有隔热和防水功能, 例如水、咖啡、除垢剂或类似液体。
- 长时间不用时, 请将本装置的主电源断开。首先应关机, 拔下电源插头, 切勿直接拉电源线, 以免损坏电源线。
- 在实施清洁和维护操作之前, 请将插头从主电源插座上拔出, 并让装置冷却。
- 请勿用湿手触碰电源线。
- 请勿将本装置或其部分浸泡在水中或其他液体中。
- 请勿将本装置或其部分放置于洗碗机中, 快速卡布奇诺系统(R.C.S.)除外。
- 电和水接触非常危险,

可能导致致命电击。

- 请勿私自拆卸本装置。内有危险电压!
- 请勿在任意开口处放置其他物体。否则可能导致火灾或电击!
- 使用非原厂推荐的配件可造成火灾, 电击或使人受伤。

操作机器过程中避免可能的危险

- 在操作过程中, 请勿让本装置处于无人看管状态。
- 如果装置受损或者不能正常操作, 请停止使用。请立即将插头从电源插座上拔出。请联系Nespresso俱乐部或Nespresso授权代表以进行检查、维修或调整。
-  受损的装置可能导致电击、烧伤和火灾。
- 请完全关闭手柄; 在操作过程中, 请勿拉起手柄。可能发生烫伤。

- 请勿将手指放置在咖啡出口下方, 这存在烫伤危险。

- 请勿将手指探入粉囊仓或粉囊轴内。

小心受伤!



- 操作过程中、操作结束后以及除垢过程中, 请勿接触发热表面: 除垢管道和牛奶喷嘴。请使用手柄或旋钮。

- 如果设定的咖啡量大于150 ml: 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却5分钟。小心过热危险!
- 如果刀片未能将咖啡粉囊刺穿, 水可能流过粉囊并继而导致机器受损。
- 请勿使用已用、损坏或变形的胶囊。
- 如果咖啡粉囊卡在粉囊仓内, 在进行任意操作之前, 请关闭机器并断开电源。请联系Nespresso俱乐部或Nespresso授权代

表。

- 勿将使用中的机器置于柜子内。
-  加热元件表面仍有余热。
- 仅使用新鲜的可饮用水填充水箱。
- 如果机器将长时间不用（假期等），请将水箱中的水排空。
- 如果一个星期或类似时间段内并未操作本机，请更换水箱中的水。
- 未安装滴水盘和滴水隔栅时，请勿使用本机器，以避免将任何液体喷溅至周围表面上。
- 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁机器表面。
- 清洁本机器时，仅使用干净的清洁工具。
- 在拆箱时，请将塑料膜移除并妥善处理。
- 本咖啡机是为搭配 Nespresso 咖啡粉囊使用而

设计，Nespresso 咖啡粉囊仅可以从 Nespresso 会员俱乐部或授权方购买。

- 所有 Nespresso 咖啡机均通过了严格的品质控制。我们曾按照随机抽样的形式对一些机器在实际应用条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被使用过的痕迹。
- Nespresso 保留对说明书进行更改而不发出任何预先通知的权利。

除垢

- 如果使用得当，Nespresso 除垢剂可以帮助您的机器在其服务期限内保持功能始终正常并让您的使用体验始终如一。关于正确的用量及操作程序，请参考 Nespresso 除垢套件内的用户手册。

▲ 注意：除垢溶液对身体有害。请避免让其接触眼睛、皮肤和任何表面。Nespresso 除垢剂是专为

Nespresso 咖啡机开发的除水垢产品。使用不合适的除垢剂可能导致机器零件损坏或除垢效果不佳。如果您有关于除垢的任何问题，请致电 Nespresso 用户俱乐部。

请保存这些指示

并将其移交给任何后续用户。

可访问 [nespresso.com](https://www.nespresso.com) 网站，查看本指示手册的 PDF 版本。

中华人民共和国发布了一项条例称为” 电器电子产品有害物质限制使用管理办法” 或通常所说的中国 RoHS。所有在中国市场生产和销售的产品都必须符合此项规例。

名称和产品中有害物质的含量

组件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯w醚
塑料外壳和底盘	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装	0	0	0	0	0	0
电机、阀门	0	0	0	0	0	0
电缆和电线	0	0	0	0	0	0
金属零件	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。

GB/T 26572 旨在促进电子电气行业的可持续发展以及电子电气产品的资源节约, 环境保护。由于产品的功能需要和生产技术的局限, 部分部件仍含有限用物质, 在产品废弃后需妥善处置以避免环境污染或者资源浪费。

此产品的环保使用期限是:



제품 구성/装箱清单

KR

CN



커피 머신
咖啡机



사용 설명서
用户手册



빠른 카푸치노 시스템 관리하기
안내서
快速卡布奇诺系统保养手册



캡슐 세트
粉囊套装



"Welcome to Nespresso" 안내 책자
«欢迎使用Nespresso» 资料夹

처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

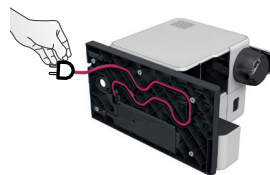
⚠ 주의: 치명적인 감전 사고 및 화재를 막기 위하여 우선 안전 수칙을 읽어 주십시오.

⚠ 注意: 请首先阅读安全须知, 以防范致命电击和火灾危险!



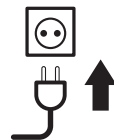
1. 좌/우 그리드와 머신 패널에 부착된 플라스틱 필름을 제거합니다.

1. 在机器拆箱时, 请将左格栅、右格栅和机器面板处的塑料薄膜撕下并妥善处理。



2. 물통, 드립 트레이 및 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 케이블 길이를 조절한 후 남은 부분은 머신 아래 케이블 가이드에 넣어줍니다.

2. 拆下水箱、滴水盘和粉囊盒。调整电线长度并将过长的电线放置在机器下方的电缆导槽内。



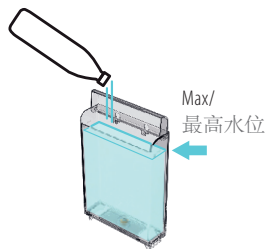
3. 머신을 똑바로 세운 후 전원 코드를 꽂습니다.

3. 将机器竖直放置, 然后将其连接至主电源。



4. 물통 덮개를 이용하여 물통을 운반할 수 있습니다.

4. 可通过水箱盖提起水箱。



5. 물통을 씻은 후 깨끗한 물로 최대 수위까지 채우십시오.

5. 清洗水箱, 然后向其中加入饮用水至最高水位处。



6. 머신의 전원을 켭니다. 처음 2초간 터치 버튼이 켜져 자동 꺼짐 및 물의 경도 설정이 표시됩니다.

6. 启动机器。在最初的2秒钟内, 自动断电和水硬度设置按钮的指示灯亮起并保持稳定。

처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

KR

CN

자동 꺼짐 및 물의 경도 설정을 읽는 방법 / 如何读取自动断电和水硬度设置:

  **자동 꺼짐, 페이지 59 참조**
自动断电设置, 请参见
第59页

-   - 에스프레소: 8시간/浓缩咖啡按键对应为8小时
-   - 카푸치노: 30분/
卡布奇诺按键对应
30分钟
-   - 라테 마키아토: 9분/
拿铁玛奇朵按键对应
9分钟

  **물의 경도, 페이지 57 참조**
水硬度设置, 请参见第57页

-   - 롱고 레벨 0/
大杯咖啡按键对应为: 0级
-   - 크리미 라테: 레벨 1/
拿铁: 1级
-   - 따뜻한 우유: 레벨 2/
热奶泡按键对应: 2级
-   - 따뜻한 우유 + 롱고: 레벨 3/
热奶泡及大杯咖啡按键对应: 3级
-   - 따뜻한 우유 + 크리미 라테: 레벨 4/
热奶泡及拿铁按键对应: 4级



7. 행금: 용기를 커피 추출구 아래에 놓고 롱고 버튼을 누릅니다. 세 번 반복합니다.

7. 清洗: 请在咖啡出口下方放置一个容器, 并按下大杯咖啡按钮。重复操作3次。

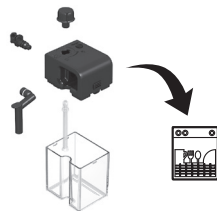
❗ 정보: 머신은 생산 후 철저한 검사를 거칩니다. 이로 인해 간혹 행금 진행 시 커피 가루가 발견될 수 있습니다.

❗ 信息: 机器在生产后均接受过全面测试。因此, 清洗出的水中可能存在少量咖啡渣的痕迹。



2초간 터치 버튼에 불이 들어온 후, 약 25초간 빛이 깜빡이면서 예열합니다. 더 이상 깜빡이지 않으면 준비된 상태입니다.

最初2秒过后, 机器将加热25秒钟 (指示灯闪烁)。机器准备就绪后, 指示灯亮起并保持稳定。



8. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 분해하여 6개의 모든 구성 요소를 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척합니다. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 조립하여 머신에 장착 후, 우유 레시피를 준비하기 전에 "Clean" 버튼을 눌러 세척을 진행합니다.

8. 拆开快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 并在洗碗机的上层格内清洁所有6个部件。 如果没有洗碗机, 请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)”章节。将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后, 在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

❗ 정보: 빠른 카푸치노 시스템 (페이지 46) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

❗ 信息: 请参见“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”章节 (见第46页)。

- 정보:** 예열 중, 미리 원하시는 커피 메뉴를 선택할 수 있습니다. 예열이 완료 된 후, 선택된 커피가 자동으로 추출됩니다.
注意: 在加热过程中, 可以触碰任何咖啡按钮。机器就绪后, 咖啡将自动流出。



1. 레버를 완전히 올린 후
네스프레소 캡슐을 삽입합니다.
 1. 完全抬起手柄, 并插入咖啡
粉囊。



2. 레버를 내린 후 커피 추출구
아래에 컵을 놓습니다.
 2. 关闭手柄, 并将咖啡杯放置在
咖啡出口下方。

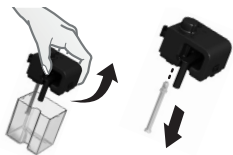


3. 에스프레소 (40ml) 또는 롱고 (110ml) 버튼을
누릅니다. 커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다.
커피 추출을 멈추거나 커피를 보충하려면, 다시
누릅니다.
 3. 按下浓缩咖啡 (40ml)或大杯咖啡 (110ml)按钮。
冲泡过程将自动停止。如需中断咖啡流出或加满
咖啡杯, 请再次按下该按钮。



4. 컵을 치웁니다. 레버를 올렸다
내려 사용한 캡슐을 캡슐
컨테이너로 배출시킵니다.
 4. 取走咖啡杯。抬起并关闭手
柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃
粉囊储存盒。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/ 快速卡布奇诺 系统(R.C.S.)的组装/拆卸



1. 우유통 뚜껑을 제거하고 우유
흡입 튜브를 빼십시오.
 1. 拆下牛奶容器盖并拔出牛奶
吸管。



2. 그림과 같이 우유 거품 조절
손잡이를 표시지점까지 돌린 후
위로 잡아 당겨 제거합니다.
 2. 拆下奶泡调节装置旋钮—将
其旋转至 ☺ 并向上的拉。



3. 그림과 같이 돌려 잠금을 해제하여
빠른 카푸치노 시스템 연결부를
제거합니다.
 3. 拆下快速卡布奇诺 系统连接装置—
将其从 ☺ 移动至 ☹ 位置, 并取下。



4. 우유 분출구를 그림과 같이
잡아 빼서 제거합니다.
 4. 取下牛奶喷嘴。

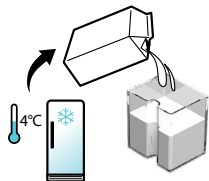
카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-拿铁-热奶泡

KR

CN

정보: 최상의 우유 거품을 얻으려면, 냉장고 온도(약 4°C)의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.

信息: 要产生完美的奶泡, 请使用冷藏后(温度约为 4°C)的脱脂或半脱脂牛奶。



1. 우유를 원하는 만큼 우유통에 채웁니다.

1. 请向牛奶容器中加入适量的牛奶。

정보: 우유통이 비었을 땐, 우유통과 튜브를 깨끗한 물로 충분히 씻어준 후 우유를 채우십시오.

信息: 牛奶容器排空时, 请使用饮用水彻底清洗牛奶容器和牛奶吸管, 然后才能再次添加牛奶。



2. 우유통 뚜껑을 닫습니다.

2. 关闭牛奶容器。



3. 스팀 연결부 문을 오른쪽으로 밀어 엽니다.

3. 将蒸汽连接装置门向右滑动, 以打开装置门。



4. 빠른 카푸치노 시스템을 머신에 연결합니다.

4. 将快速卡布奇诺系统连接至本装置。



5. 머신이 약 15초 동안 예열합니다 (불빛들이 깜빡임).

5. 机器加热时间约为15秒钟 (指示灯闪烁)。



6. 레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.

6. 将手柄完全抬起, 然后插入咖啡粉囊。

정보: 카푸치노, 라테 마키아토, 크리미 라테를 만드는 경우 참고하세요. 따뜻한 우유 거품을 준비하실 경우 이 단계를 생략하십시오.

信息: 仅针对卡布奇诺, 拿铁玛奇朵和拿铁咖啡。如果仅需要制作热奶泡, 请略去这一步骤。

카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-拿铁-热奶泡



7. 레버를 내린 후, 카푸치노 컵 또는 라테 마키아토 컵을 커피 추출구 아래에 놓고 우유 분출구를 적절한 위치로 조절합니다.

7. 关闭手柄, 然后将卡布奇诺杯或拿铁玛奇朵 玻璃杯放置于咖啡出口下方, 并调整牛奶喷嘴的位置。

정보: 카푸치노, 라테 마키아토, 크리미 라테를 만드는 경우, 몇 초 뒤에 추출이 시작되며, 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 따뜻한 우유 거품의 경우, 우유 거품만 나옵니다.

信息: 对于卡布奇诺, 拿铁玛奇朵和拿铁咖啡, 冲泡过程将于几秒钟后开始, 并将自动停止。制作热奶泡时, 机器仅制作奶泡。



권장 설정들: 카푸치노 최소/마키아토 최대/크리미 라테 최소.

建议设置: 卡布奇诺对应最小/玛奇朵对应最大/拿铁对应最小奶沫。

8. 원하는 우유 거품 양에 따라 우유 거품 조절 손잡이를 조절합니다.

8. 根据您需要的奶泡量, 调整奶泡调节装置旋钮。

주: 우유 거품 조절 손잡이를 너무 많이 돌리지 마십시오.

注意: 请勿过度调节奶泡调节装置。过度调节会将旋钮旋出。



10. 추출이 완료된 후엔, CLEAN ☆ 버튼이 주황색으로 빛납니다.

10. 冲泡过程结束后, 清洁 ☆ 按钮亮橙色灯。

정보: 우유 시스템을 사용 후 매번 세척을 진행하십시오.

注意: 每次冲泡结束后应冲洗奶泡系统。



9. 카푸치노, 마키아토, 크리미 라테 또는 따뜻한 우유 거품을 누릅니다.

9. 按下卡布奇诺, 拿铁玛奇朵, 拿铁或热奶沫按键。



11. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 우유 분출구 아래에 빈 용기를 놓으십시오.

11. 抬起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。在奶泡出口下方放置一个容器。

카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-拿铁-热奶泡

KR

CN



12. 펌프작업이 자동으로 멈출 때까지 CLEAN ☆ 버튼을 누르고 있습니다. 행금 과정은 대략 16초 정도 지속됩니다. CLEAN ☆ 버튼이 깜빡입니다. 우유 시스템 행금 과정이 시작되고, 스팀과 뜨거운 물이 섞인 물이 우유 분출구로 배출됩니다.

12. 向下按住“清洁”☆按钮，直至机器自动停止出水。清洗过程大约持续16秒钟。“清洁”☆按钮闪烁。牛奶系统清洗程序开始，热水和蒸汽流经牛奶喷嘴。

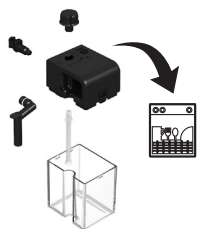
13. 행금 과정이 끝나면, CLEAN ☆ 경보가 꺼집니다.

13. 清洗过程结束之后，“清洁”☆警报灯恢复原状。

14. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 머신에서 떼어낸 후 즉시 냉장고에 보관합니다.

머신의 스팀 연결부 문을 닫습니다.

14. 将R.C.S取下并立即放入冰箱。关闭机器的蒸汽连接装置门。



15. 사용을 마친 후, 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 을 분해하여 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척합니다. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오.

15. 每次使用后，拆开快速卡布奇诺系统，将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗。如果没有洗碗机，请参考手洗章节。

① 정보: 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

① 信息: 请参见“快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 的组装/拆卸”章节。

⚠ 주의: 우유는 2일 이상 냉장고에 보관하지 마십시오. 우유통을 2시간 이상 냉장고 외부에 놔둔 경우, 빠른 카푸치노 시스템을 분해한 후 모든 부품들을 세척하십시오. (식기 세척기를 이용한 세척 또는 손세척하기 참조).

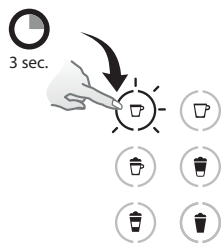
⚠ 注意: 牛奶在冰箱内的储存时间不得超过2天。如果牛奶容器在冰箱外的放置时间超过2个小时，请将R.C.S拆卸下来，并清洁所有部件（请参见洗碗机清洗或手动清洗建议）。

정보: "커피 추출하기" 부분의 1~2 단계를 따라 진행합니다.

信息: 请按照“冲泡咖啡”章节的第1-2步进行操作。

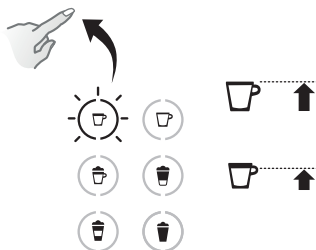
주: 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.

注意: 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。



1. 커피 추출량을 설정하려면 에스프레소나 롱고 버튼을 선택 한 후, 누른 상태를 3초 이상 유지 합니다. 커피 추출이 시작됩니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다: 설정 모드.

1. 按下并按住浓缩咖啡或大杯咖啡的按钮至少3秒钟后, 进入编程模式。冲泡过程开始。
按钮快速闪烁: 已进入编程模式。



2. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다.

2. 达到所需的量时, 请释放按钮。



3. 다음 커피 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.

3. 现在, 下一次咖啡冲泡的设定水量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的水量。

카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테- 따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/ 为卡布奇诺/拿铁玛奇朵/拿铁/热奶泡制作设定杯量

KR

CN

정보: <카푸치노-라테 마키아토-크리미 라테-따뜻한 우유 거품 만들기> 부분의 1~8단계를 따라 진행합니다.

信息: 请按照“制备卡布奇诺, 拿铁玛奇朵或拿铁”章节中的步骤1-8进行操作。



1. 카푸치노/라테 마키아토/크리미 라테/따뜻한 우유 거품 메뉴를 선택한 후, 3초 이상 누른 상태를 유지 합니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다.: 설정 모드.

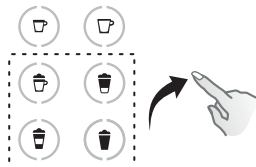
1. 持续按住卡布奇诺, 拿铁玛奇朵, 拿铁或热奶沫按键至少3秒钟, 打奶泡过程开始。按钮快速闪烁: 进入编程模式。

주: 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.

注意: 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。

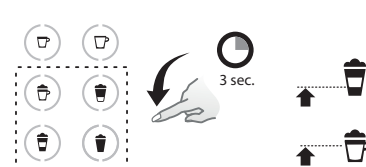
정보: 크리미 라테 메뉴는 커피가 먼저 추출된 후, 우유 거품이 나옵니다.

说明: 对于拿铁咖啡, 制作顺序是先出咖啡, 然后再出奶泡。



2. 원하는 우유 거품 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 버튼이 여전히 빠르게 깜빡입니다: 설정모드. (카푸치노/ 라떼 마키아토/크리미 라테) 따뜻한 우유 거품의 양만 설정할 경우, 설정이 끝납니다.

2. 达到所需的奶泡量时, 请释放按钮。按钮快速闪烁: 编程模式中。(卡布奇诺/拿铁玛奇朵/拿铁)。在对热奶泡饮料进行设定操作时, 设定到此结束。



3. 다시 한번 같은 버튼을 누른 후 누르고 있습니다. 커피 추출이 시작됩니다. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 다음 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.

3. 持续按下相同的按钮。冲泡过程开始。达到所需的咖啡量时, 请释放按钮。现在, 下一次咖啡冲泡的配方量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的配方量。

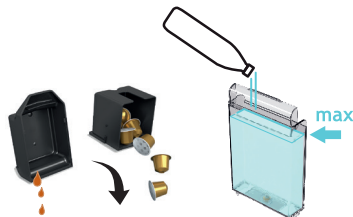
주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절 손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

注意: 奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的位置。

일상적인 관리/ 日常保养

정보: 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 머신 표면을 깨끗이 닦아줍니다. 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 이외엔 절대 식기 세척기에 넣어서 세척하지 마십시오.

信息: 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁装置表面。请勿将本机器的任何部件放置于洗碗机中, 快速卡布奇诺系统(R.C.S.)部件除外。



1. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 제거합니다.비운 후 행굽니다. 물통을 제거합니다.비운 뒤 잘 행군 후 신선한 음용수로 채웁니다.

1. 拆下滴水盘和粉囊盒。排空并清洗。拆下水箱。请先排空和清洗水箱, 然后再加入新鲜的饮用水。



2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용한 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓고, 롱고 버튼을 눌러 행굼을 진행합니다.

2. 拉起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。请在咖啡出口下方放置一个容器, 并按下大杯咖啡按钮以实施清洗操作。



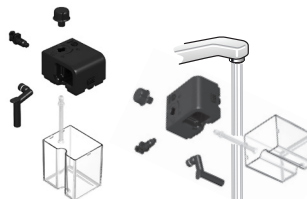
3. 깨끗한 젖은 행주로 머신 표면을 닦아 줍니다.

3. 请使用干净的湿布来清洁机器表面。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

정보: 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.)의 부품들은 손세척할 수 있습니다. 이 경우, 최대의 효과를 얻기 위해선 매일 세척을 진행해야 합니다.

信息: 如果没有洗碗机, 可以手动清洗R.C.S.部件。在这种情况下, 必须每天执行此程序以达到最佳效果。



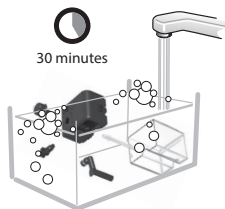
1. < 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립 / 분해하기 > 부분을 참조하여 빠른 카푸치노 시스템을 분해 후, 모든 부품들을 따뜻한/뜨거운 음용수로 깨끗이 행굽니다.

1. 拆卸快速卡布奇诺系统。参考《安装/拆卸快速卡布奇诺系统章节》, 用温水/热水冲洗所有零件。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺 系统 (R.C.S.)

KR

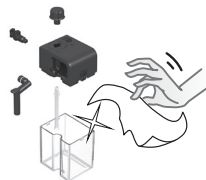
CN



- 모든 부품들을 중성 세제가 희석된 따뜻한/뜨거운 음용수(대략 40°C)에 최소 30분 이상 담근 후 따뜻한/뜨거운 음용수로 확실하게 헹궈줍니다. 강한 향이 있는 중성 세제는 사용하지 마십시오.
- 将所有零件放在温/热水中。用温和/柔和的清洗剂浸泡至少30分钟，然后用温/热饮用水彻底冲洗所有零件。切勿使用有强烈气味的强效清洗剂。



- 우유통 내부를 중성 세제를 이용하여 세척 후 따뜻한/뜨거운 음용수로 헹궈줍니다. 우유통 표면이 손상되지 않도록 부드러운 수세미를 사용합니다.
- 用温和/柔和的清洗剂清洗奶盒内侧，然后用温/热饮用水彻底冲洗。切勿使用有腐蚀性的清洁剂，会有腐蚀奶盒表面的风险。



- 깨끗한 행주로 모든 부품들을 잘 닦아 물기를 제거합니다.
- 用干净的毛巾、布或纸擦干所有零件并重新装配到一起。



- 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 조립하여 머신에 장착 후, 우유 레시피를 준비하기 전에 "Clean" 버튼을 눌러 세척을 진행합니다.
- 将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后，在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置



- 머신을 켭니다.

- 启动本装置。

주: 우유통을 제거하십시오.

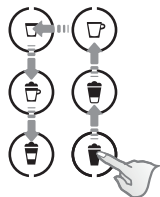
注意: 请移走牛奶壶。

- 통고 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

同时按下大杯咖啡和热奶沫按键至少3秒钟进入菜单模式。除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 통고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果30秒钟没有使用机器，菜单模式会自动退出; 或者也可以选择手动退出菜单模式，按压 大杯咖啡 和 热奶沫 按键，3秒钟后推出菜单。



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다:

따뜻한 우유 거품->크림 라테->통고->에스프레소->카푸치노->라떼 마키아토.

3. 依次按一下以下按钮: 奶泡->拿铁->大杯咖啡->浓缩咖啡->卡布奇诺->拿铁玛奇朵。

4. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡임으로써 초기화 되었음을 알려줍니다. 따뜻한 우유 거품 버튼을 눌러 확인해 줍니다. 모든 버튼들이 3번 깜빡입니다. 모든 추출량 설정이 초기화 되었습니다.

4. 热奶泡按钮开始闪烁, 提示已进入重置模式。按下按钮表示确认。所有按钮均闪烁3次: 所有水量均已重置。

5. 자동으로 메뉴 모드에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.

5. 机器自动退出菜单模式并返回至就绪模式。

공장 출하 설정 값/ 出厂设置

⚠ 주의: 커피 추출량을 150ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에 약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!

⚠ 注意: 如果设定的咖啡量大于150 ml: 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却5分钟。小心过热危险!

에스프레소: 40 ml
浓缩咖啡: 40 ml

통고: 110 ml
大杯咖啡: 110 ml

카푸치노: 우유*: 50ml/커피: 40ml
卡布奇诺: 牛奶*: 50 ml/咖啡: 40 ml

크림 라테: 우유*: 150 ml/커피: 40 ml
拿铁: 牛奶*: 150 ml/咖啡: 40 ml

라떼 마키아토: 우유*: 150ml/커피: 40ml
拿铁玛奇朵: 牛奶*: 150 ml/咖啡: 40 ml

따뜻한 우유 거품*: 120 ml
热奶泡*: 120 ml

자동 꺼짐 9분
自动断电 9分钟

❗ 정보: 에스프레소와 통고의 경우, 커피 캡슐별 최상의 커피맛을 즐길 수 있는 공장 출하 설정 상태를 추천합니다.

❗ 提示: 建议您保持浓缩咖啡和大杯咖啡的出厂设置, 以获得最佳的咖啡口感。

우유는 30ml 에서 200ml 까지 설정하실 수 있습니다.

커피는 25ml 에서 200ml 까지 설정하실 수 있습니다.

可设定牛奶量从30到200 ml不等。

可设定咖啡量从25到200 ml不等。

❗ 주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절 손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

❗ 提示: *奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的位置。

www.nespresso.com/descaling

주: 디스케일링은 대략 25분 정도 걸립니다.

注意: 除垢时间约为25分钟。

참고: 이상적인 커피맛의 체험과 기계의 우수한 기능을 보장하기 위해서는 필요할 때 기계에 디스케일에서 물때를 제거하는 것이 중요합니다. 디스케일 알람 표시등이 깜박이기 시작할 때 기계의 디스케일/물때를 제거하십시오. 예방적으로 기계가 막히기 전에 몇 개의 우유 음료를 준비할 수 있습니다. 기계가 막히는 손상을 방지하고 유효기간 동안 기계가 올바르게 작동하는 것을 보장합니다. 기계가 막히는 경우, 기계를 디스케일/물때를 제거하거나 네스프레소 클럽(Nespresso club)에 문의하십시오.

注意: 为确保每次都能获得完美的咖啡体验, 以及保证机器良好运行, 在必要时进行除垢至关重要。当除垢提示灯开始闪烁时, 即可为您的机器除垢。在预防性锁机之前, 机器仍可以制作几杯牛奶饮料。锁机功能将预防对机器造成任何损害, 确保机器在整个寿命期间可正常运行。如果机器被锁, 请为您的机器除垢, 或联系Nespresso俱乐部。

注意: 为确保每次都能获得完美的咖啡体验, 以及保证机器良好运行, 在必要时进行除垢至关重要。当除垢提示灯开始闪烁时, 即可为您的机器除垢。在预防性锁机之前, 机器仍可以制作几杯牛奶饮料。锁机功能将预防对机器造成任何损害, 确保机器在整个寿命期间可正常运行。如果机器被锁, 请为您的机器除垢, 或联系Nespresso俱乐部。

重要须知: 当机器需要除垢时, 除垢提示灯会以2种速度闪烁: 快速闪烁表示在机器被锁定之前只能再制作少数几杯饮料了。

重要须知: 请确保完成整个除垢程序。如果没有完成, 机器将保持锁定。



Descaling

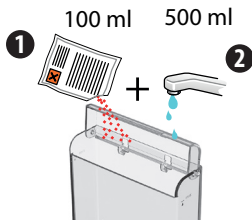


Descaling



1. 머신이 준비된 상태에서 디스케일링 경보등이 주황색으로 빛나면 디스케일링을 진행하십시오.
1. 在就绪模式下, 如果除垢警报灯闪烁橙色, 请对机器进行除垢操作。

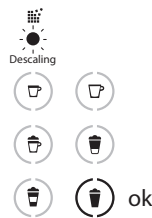
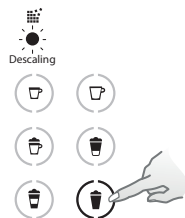
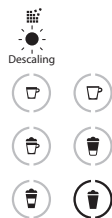
2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.
2. 提起並合上拉桿, 已取出膠囊至膠囊回收盒內。



3. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 네스프레소 디스케일링 용액 100 ml 와 물 500 ml 를 넣어 물통을 채웁니다.
3. 清空滴水盤及已使用膠囊回收盒。為水箱注入100毫升Nespresso除垢液, 並加入500毫升水。



4. 디스케일링 파이프 저장고 문을 엽니다. 디스케일링 파이프를 머신의 스팀 연결부에 장착합니다.
4. 打開除垢管儲存門。將除垢管插入咖啡機的蒸汽管接頭。

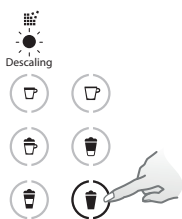
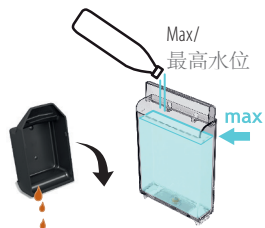


5. 머신이 디스케일링을 진행합니다.
디스케일링이 진행되는 동안 디스케일링
경보등이 주황색으로 깜빡입니다. 따뜻한
우유 거품 버튼은 흰색으로 빛납니다.
5. 机器进入除垢模式。在整个除垢
过程中, 除垢警报灯闪烁橙色。热奶
泡按钮灯亮并显示白光。

6. 최소한 1리터 이상의 빈 용기를
그림과 같이 커피 추출구 및 디스케일링
파이프 노즐 아래에 놓습니다.
6. 在咖啡出口和除垢管道喷嘴的
下方分别放置一个容量至少为1L
的容器。

7. 따뜻한 우유 거품 버튼을 누릅니다. 디스케일링
용액이 커피 추출구, 디스케일링 파이프,
드립 트레이를 통해 번갈아 흐릅니다.
7. 按下热奶泡按钮。除垢产品依次流经
咖啡出口、除垢管道和滴水盘。

8. 디스케일링이 끝나면 (물통에
물이 없음), 따뜻한 우유 거품
버튼이 빛납니다.
8. 除垢结束之后 (水箱为空), 热
奶泡按钮灯亮。



9. 사용된 캡슐 컨테이너, 드립 트레이를
비우고 깨끗한 물로 물통을 헹군 후 최대
수위까지 깨끗한 음용수로 채웁니다.
9. 清空废弃胶囊储存盒、滴
水盘; 清洗水箱, 然后向其
中加入新鲜的饮用水至最高
水位。

10. 따뜻한 우유 거품 버튼을 다시 누릅니
다. 물통이 비워질 때까지 커피 추출구,
디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해
번갈아 행균이 진행됩니다.
10. 再次按下热奶泡按钮。继续清
洗周期, 水将依次从咖啡出口、
除垢管道和滴水盘流出, 直至水
箱为空。

11. 행균이 끝나면, 머신이 꺼집니다. 디스케일링 파이프
를 제거한 후 저장소에 잘 보관합니다. 드립 트레이와 캡슐
컨테이너를 비웁니다. 물통을 신선한 음용수로 채웁니다.
11. 清洗程序结束之后, 机器将自动关闭。拆下
并收好除垢管道。排空滴水盘和废弃胶囊储
存盒。向水箱中加入新鲜的饮用水。

12. 깨끗한 젖은 행주로 머신을
닦아줍니다. 디스케일링이 끝났습니다.
12. 使用湿布清洁机器。现在, 机
器除垢操作已经完成。

물의 경도 설정하기/水硬度设置

KR

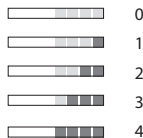
CN



1. 물의 경도 측정

스티커를 1초간 물에 담급니다.

1. 将水硬度试纸放入水中1秒钟。



2. 붉은 사각형들의

수로 물의 경도를 알 수 있습니다.

2. 红色方格的数量表明水硬度级别。



3. 머신을 켭니다.

3. 启动机器。

① 주: 우유통을 제거하십시오.

① 注意: 请移走牛奶壶。



4. 랑고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다: 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

4. 同时按住大杯咖啡和热奶沫按键持续3秒钟, 进入菜单模式。除垢和清洁警报灯开始闪烁。

① 주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 랑고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

① 注意: 如果30秒钟没有使用机器, 菜单模式会自动退出; 或者也可以选择手动退出菜单模式, 按压Lungo和Milk froth按键, 3秒钟后推出菜单。

물의 경도 표/水硬度表

	레벨/硬度级别	dH	fH	mg/L CaCo3
☕ 랑고 / 大杯咖啡	0 ■■■■	<3	<5	<50
☕ 크림 라테 / 拿铁	1 ■■■■	>4	>7	>70
☕ 따뜻한 우유 거품 / 热奶泡	2 ■■■■	>7	>13	>130
☕ + ☕ 따뜻한 우유 거품 / 热奶泡 + 랑고 / 大杯咖啡	3 ■■■■	>14	>25	>250
☕ + ☕ 따뜻한 우유 거품 / 热奶泡 + 크림 라테 / 拿铁	4 ■■■■	>21	>38	>380



5. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 랑고 -> 크림 라테 -> 뜨거운 우유 거품. 현재 설정되어 있는 물의 경도가 해당되는 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음)

5. 依次按一下以下按钮: 大杯咖啡 -> 拿铁 -> 奶泡。当前的水硬度设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

6. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.

6. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的水硬度值。该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。

7. 자동으로 메뉴 모드에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.

7. 机器自动退出菜单模式并返回至就绪模式。

KR

CN

머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를 보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下, 请排空系统: 长时间不使用之前、防冻保护或维修之前



1. 머신을 켭니다.

1. 启动机器。

주: 우유통을 제거하십시오.

注意: 请移走牛奶壶。



2. 물통을 제거합니다. 레버를 올렸다가 내려 캡슐을 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓습니다.

2. 拆下水箱。拉起并关闭手柄，以便弹出任何剩余的粉囊。在咖啡出口下方放置一个容器。



3. 롱고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

3. 同时按住大杯咖啡和热奶沫按键持续3秒钟，进入菜单模式。除垢和清洁指示灯开始闪烁。

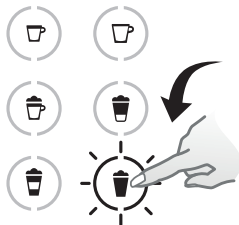
주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 롱고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 30秒内不进行任何操作，机器会自动退出菜单模式。同时按住大杯咖啡和热奶沫按键持续3秒钟，可手动退出菜单模式。



4. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 크리미 라테 -> 카푸치노

4. 依次按一下以下按钮: 拿铁 -> 卡布奇诺。



5. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡입니다. 버튼을 누르면 비우기가 시작됩니다. 커피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다: 비우기 진행 중

5. 热奶泡按钮闪烁以表示确认。一旦按下后，排空程序开始。咖啡按钮交替闪烁：排空程序正在进行中。



6. 비우기가 끝나면, 머신이 자동으로 꺼집니다.

6. 排空程序结束之后，机器将自动关闭。

주: 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하실 수 없습니다.

注意: 排空后，机器将被锁定10分钟左右。

주의: 기계를 저온 환경에서 보관하면 성애로 인해 물 회로에 손상을 일어날 수 있고 누출이 발생할 수도 있습니다.
注意: 将机器放在寒冷环境里可能会因为水管冻结导致损坏或者漏水。

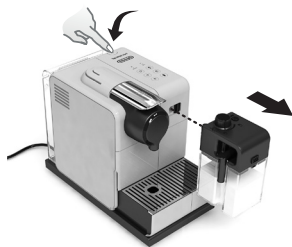
자동 꺼짐/自动断电

KR

CN

정보: 이 머신은 에너지 절약을 가능하게 하는 자동 꺼짐 기능 (0W) 뿐만 아니라 탁월한 에너지 소모 프로파일이 갖춰져 있습니다. 사용 후 9분 동안 아무런 작동이 없으면 자동으로 꺼집니다. (공장 출하 설정).

信息: 机器装配有极佳的能量消耗概况和自动断电功能 (0W), 以帮助您节省电能。自最后一次操作结束开始计时, 机器将在9分钟后自动关闭。(工厂设置)



1. 머신을 켭니다.

1. 启动机器。

주: 우유통을 제거하십시오.

注意: 请移走牛奶壶。



2. 롱고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다: 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

2. 同时按住大杯咖啡和热奶沫按键3秒钟进入菜单模式。除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 롱고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果30秒钟没有触碰机器, 菜单模式会自动退出; 或者也可以选择手动退出菜单模式, 按压 Lungo 和 Milk froth按键, 3秒钟后推出菜单。



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 라떼 마키아토 -> 카푸치노 -> 에스프레소. 현재 설정되어 있는 자동 꺼짐 설정이 해당 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음).

3. 依次按一下以下按钮: 拿铁玛奇朵 -> 卡布奇诺 -> 浓缩咖啡。当前的自动断电设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

자동 꺼짐/自动断电	
☐ 에스프레소/浓缩咖啡	8시간/小时
☐ 카푸치노/卡布奇诺	30분/分钟
☐ 라떼 마키아토/拿铁玛奇朵	9분/分钟

4. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.

4. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的自动断电时间值。该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。

5. 자동으로 메뉴 모드에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.

5. 机器自动退出菜单模式并返回至就绪模式。

물이 들어오지 않습니다.	→ 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
커피나 물이 나오지 않습니다.	→ 물통을 확인하고, 비었으면 신선한 물을 채워주십시오. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
커피가 매우 천천히 나옵니다.	→ 커피 종류에 따라 추출에 걸리는 시간이나 추출량이 약간씩 달라질 수 있습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐을 넣었는데도 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	→ 문제가 계속되는 경우, 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	→ 컵을 미리 데워놓습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐 구역에서 물이 쏩니다 (캡슐 컨테이너에 물이 흥건합니다). 버튼들이 불규칙하게 깜빡입니다.	→ 캡슐을 정확한 위치에 삽입하십시오. 물이 계속 세면, 네스프레소 클럽으로 연락하십시오. → 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 버튼들이 일제히 10초간 깜빡인 후 머신이 자동으로 꺼집니다.	→ 문제가 발생했습니다. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 6개 버튼들이 빠르게 3번 깜빡인 후 머신이 사용할 준비가 됩니다.	→ 물통이 비었습니다.
디스케일링 경보등과 세척 경보등이 깜빡입니다.	→ 머신이 메뉴 모드에 들어가 있습니다. 톱고 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드를 빠져 나가거나, 30초를 기다려 자동으로 메뉴 모드를 빠져 나가도록 합니다.
디스케일링 경보등이 주황색으로 빛난 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 경보 1단계).	→ 머신은 음료 소비량에 따라 디스케일링 경보를 작동시킵니다. 디스케일링을 진행하십시오.
디스케일링 경보등이 주황색으로 깜빡인 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 경보 2단계).	→ 디스케일링이 제대로 진행되지 않았습니다. 디스케일링을 진행합니다.
디스케일링 경보등이 주황색으로 깜빡이고, 따뜻한 우유 거품 버튼이 켜져 있습니다.	→ 머신이 디스케일링 모드에 있습니다. 따뜻한 우유 거품 버튼을 눌러 디스케일링을 시작합니다.
디스케일링 경보등이 주황색으로 빛나고, 음료 버튼들을 사용할 수 없습니다. (디스케일링 경보 3단계).	→ 물때가 많이 끼어 머신을 사용할 수 없습니다. 디스케일링을 진행합니다.
세척 경보등이 주황색으로 빛납니다.	→ 우유 시스템을 세척합니다.
모든 커피 버튼들 및 우유 레시피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다.	→ 머신이 과열되었습니다. 식을 때까지 기다립니다. → 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하실 수 없습니다.
레버를 완전히 내릴 수 없습니다.	→ 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 머신 안쪽에 캡슐이 막혀 있진 않은지 확인합니다.
우유 거품이 기대에 미치지 못합니다.	→ 냉장고에 보관된 (약 4°C) 찬 무지방 우유나 저지방 우유를 사용하십시오. → 우유 거품을 만든 후 매번 깨끗한 물로 세척합니다. (빠른 카푸치노 시스템 손세척하기 참조). → 디스케일링을 진행합니다. (p.55 참조). → 얼린 우유를 사용하지 마십시오.
메뉴 모드로 들어갈 수 없습니다.	→ 우유통을 제거했는지 확인하십시오. → 톱고 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌렀는지 확인하십시오. → 디스케일링 파이프를 제거합니다.

无指示灯显示。	→ 检查主电源、插头、电压和保险丝。如果存在故障，请联系Nespresso俱乐部。
没有咖啡和水。	→ 水箱是空的。给水箱加水。 → 如有必要，请实施除垢操作；请参见“除垢”章节。
咖啡流出速度特别慢。	→ 咖啡流出速度取决于咖啡品种。 → 如有必要，请实施除垢操作；请参见“除垢”章节。
没有咖啡流出，仅流出水（尽管已插入咖啡粉囊）。	→ 如果存在故障，请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
咖啡不够热。	→ 请预先加热咖啡杯。 → 如有必要，请实施除垢操作；请参见“除垢”章节。
粉囊区域出现渗漏（水进入粉囊盒中）。	→ 请将粉囊正确放置。如果发生渗漏，请联系Nespresso俱乐部。
不规则闪烁。	→ 请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有按钮同时闪烁10秒钟，然后机器自动关闭。	→ 错误警报，机器需要维修。请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有6个按钮快速闪烁3次，然后机器返回至就绪模式。	→ 水箱是空的。
除垢和清洁警报灯闪烁。	→ 机器处于菜单模式下。同时按下大杯咖啡 和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式，或者等待30秒钟让机器自动退出菜单模式。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作（除垢警报1级）。	→ 机器根据饮料消耗量触发除垢警报。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作（除垢警报2级）。	→ 并未正确实施除垢锁定。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且热奶泡指示灯稳定亮起	→ 机器处于除垢模式下。按下热奶泡按钮以开始除垢程序。
除垢警报灯闪烁橙色但饮料按钮不可操作（除垢警报3级）。	→ 由于水垢较多，机器被锁定。请对机器实施除垢操作。
清洁警报灯闪烁橙色。	→ 清洗牛奶系统。
所有咖啡按钮和所有牛奶配方按钮交替闪烁。	→ 机器过热；请等待至机器自然冷却。 → 排空后，机器将被锁定10分钟左右。
不能完全关闭手柄。	→ 腾空粉囊盒。请确保粉囊盒内没有任何卡住的咖啡粉囊。
奶泡质量达不到标准。	→ 请使用冷藏过的（温度约为4°C）脱脂或半脱脂牛奶。 → 每次制作牛奶后，请进行冲洗（请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统（R.C.S.）”章节）。 → 请对机器实施除垢操作（请参见第55页）。 → 请勿使用冰冻牛奶。
不能进入菜单模式。	→ 请确保牛奶壶已经移走。 → 请确保同时按下大杯咖啡和热奶泡按钮并保持3秒钟。 → 请拆下除垢管道。

LATTISSIMA TOUCH

KR: 220 V,
60 Hz, 1300 W
CN: 220-240 V,
50-60 Hz, 1400 W



1.9MPa(19bar)
P_{max} 최대 19 기압/
最大压力19巴



~ 4.5 kg / ~ 4.5 千克



0.9 리터/0.9 升



0.35 리터/0.35 升



17.3 cm 25.8 cm
32 cm



폐기 및 환경 보호

머신 부품 일부는 다시 사용하거나 재활용이 가능합니다. 잔여 부품들은 여러 상이한 종류로 분리되고 이용할 수 있는 원자재로 재활용됩니다. 머신 폐기에 관한 상세한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.



机器处置和环境保护

您的机器包含可回收或循环使用的贵重材料。请对剩余的废料进行分类, 这有助于贵重原材料的循环使用。您可以从当地相应管理部门处获得关于机器处置的信息。

네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部

사용상 문제 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 클럽 연락처는 제품 상자에 포함된 'Welcome to Nespresso' 안내 책자 또는 www.nespresso.com 에서 확인 가능합니다.

如果您需要其他信息、遇见任何问题或需要寻求建议, 请联系Nespresso俱乐部。

关于Nespresso俱乐部的联系方式, 请参见机器包装盒内的《欢迎加入Nespresso》资料夹或访问我们的官方网站nespresso.com

네스프레소는 2년동안 제품의 결함에 대하여 보증합니다. 보증 기간은 제품 구입 당일부터 유효하며, 구입 일자를 확인하기 위해 구입 증빙 자료 원본을 요구할 수 있습니다. 보증 기간 동안, 네스프레소는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 제품을 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 부주의, 사고, 오용 또는 정상적인 마모 및 균열, 제품 사용 지침을 따르지 않거나 무시해서 발생한 문제, 부적절하거나 적합하지 않은 유지 관리, 칼슘 침전물이나 디스케일링, 제품에 맞지 않는 전압 사용, 공인되지 않은 제품의 개조 또는 수리, 상업적인 목적의 사용, 화재, 번개, 홍수 또는 다른 외적인 요인에 따른 결과로 발생한 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 제품을 구입한 국가 또는 네스프레소가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델을 판매하고 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가에서만 유효합니다. (제품모델명, 전압, 전원 플러그 모양 등이 다르면 보증이 적용되지 않습니다) 구입한 국가가 아닌 타 국가에서의 보증 서비스는 서비스를 제공하는 국가에서의 보증과 동일한 조건으로 한정됩니다. 이 보증으로 보장되지 않는 수리 또는 교환으로 인해 비용이 발생할 경우, 네스프레소는 고객에게 비용을 안내하며, 고객이 비용을 지불한 후 수리 또는 교환을 진행합니다. 법적으로 허용되는 범위를 제외하고 본 제한적 보증 조건은 귀하에게 제품의 판매 시 적용되는 의무적인 법적 권한을 배제, 제한 또는 수정하지 않으며, 그러한 권리의 부가 사항입니다. 제한적 보증 서비스는 네스프레소 단일 브랜드 제품에만 적용됩니다. 네스프레소 브랜드와 다른 제조사 브랜드가 같이 표기된 제품의 경우 해당 제조사에서 보증서비스를 제공합니다. (예: DeLonghi 브랜드의 네스프레소 커피머신) 문제가 있다고 생각되시면, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.

自购买之日起两年内, Nespresso对产品因材料不良及生产错误而导致的故障提供保修服务。本保修期自购买之日起开始生效, Nespresso要求您出示原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, Nespresso将视故障情况和类型对产品进行免费修理或更换。更换的产品或修理的部件将享有原本保修期未完的部分或六个月, 以时间较长者为准。此保修服务不适用于任何由于疏忽, 意外, 错误使用或其他超出Nespresso合理控制范围内的故障, 包括但不限于: 正常的磨损所造成的故障, 疏忽或未能根据产品说明书操作机器, 不当或不足的维护, 结垢和除垢, 连接到错误的电源, 非授权的产品修改或维修, 用于商业用途, 火灾, 雷电, 洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在机器的购买国或在销售和服务有相同型号及技术规格的产品Nespresso市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内, Nespresso会提示您支付相应的费用。本承诺由Nespresso付全部责任。如果国家适用法律另有明确规定, 本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例, 并且是其补充。本保修只适用于仅冠Nespresso商标的产品。冠有Nespresso商标和其他生产者商标的产品, 保修由其他生产者负责。如果您认为您的产品有故障。请联系Nespresso来了解如何进行维修。请登陆我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

